

# LO PULVERIZO

Fue un tortaxo como para ser esculpido. Roelands empezá a ver estreilas por todas partes y Perico Feraóndex lo pulvarizó con unos cuantos
golpes más. Ni un asaito durá el
combate, en el que nuestro compatriota consiguió el título europeo de
los pesos ligeros. En la fotografía de
Agustin Vega vemos la segunda caida del belga.



NUM. 269. • 13 DE JULIO DE 1976 • 20 PTAS.



EL SEGUNDO EXTRANJERO

# JENSEN FICHO POR EL MADRID

Se fue Notzer y vino Henning Jansen. Es danés, pero, a efectos de futbolista, podría considerarse alemán, ya que lleva varios años en el Borossia. Parece que va a cubrir el puesto que ha dejado vocante Amancio, y mucho tendrá que jugar al escandinova para hacernos ofividar al gallego. (Entrevisto en lo pógina 3.)





# Esperanza suiza en la Olimpíada-76

 Campeona de Europa en saltos, está siendo entrenada por un ex oficial de la célebre Escuela de Equitación de Viena

PEQUEÑO pais, Suiza no tiene atletas o nadadores capaces de alcanzar una medalla en los Juegos Olimpicos de Montreai. Sin embargo, en hípica (saltos), Christine Stuckelberger, actual campsona de Europa, puede proporcionar a la Confederación Helvética un galardón olímpico.

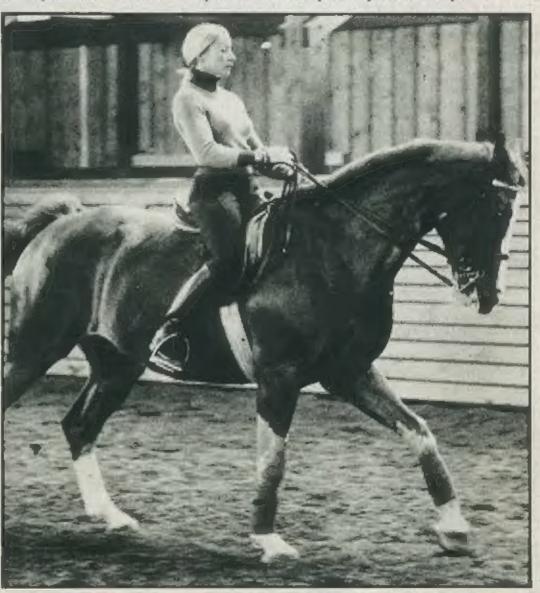
En efecto, después de haber batido a los mejores especialistas en unas pruebas preolimpicas, Christine ha conseguido el billete para Montreal. Mientras llega el momento de la partida, los entrenamientos son continuos. Este es un deporte en que el contacto entre jinete y caballo debe ser constante, a cada instante. Cuenta para ello con la ayuda de un ex oficial de la célebre Escuela de Equitación de Viena, Georg Wahl.

Apasionada de la equita-

ción (se compró su primer caballo con su sueldo de secretaria). Christine Stuckelberger, veintinueve años, se levanta cada mañana a las seis para iniciar, a las siete y media, sus duros entrenamientos. Se ocupa de la cocina, contesta el correo, vigila las cuadras de sus caballos.
¿Conseguirá para Suiza

¿Conseguiră para Suiza una medalla en Montreal? Todos los deportistas del pais asi lo esperan.







AND VI - NUM. 269

13 de julio de 1976 Precio del ejemplar: 20 ptas. Precio en Canarias (servicia aéreo): 23 ptas.

> Director: Luis G. de Linares Subdirector: Rafael Rienzi,

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel Sarmiento Birba Sális SEMANA, S. A. Poses de Outsimo Radondo, 28. Madrid-S. Apartado 263.

(elétueos

Correspondalas Suscripciones Administración:

248 87 80. 247 23 00. 247 23 00.

241 36 1

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD: Madrid: Puseo Orisinso Redondo, 25. Tejér: 248 87 90, Barcaleca: Mislon, 5. Talér, 221 58 83. Depósito Legal: M-13.488-1971. Imprimo: RIVADE-MEYRA, S. A. PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA, PORTUGAL E HISPANOAMERICA

SEMESTRE

520 ptas.

ANO

1.040 ptos

NOTA.-Pera el resto del extranjero y correo altreo, al mismo precio más quetos de envir. Difusión media por número controlada durante el período mayo de 1975 a abril 1976



109.693 EXEMPLARES

# Henning Jensen, el "principe danés

- "Me enorgullezco de pertenecer a este gran club"
- "Me gustaría que mi próximo hijo naciera en España"

SE vistió de blanco... y no

Pelos dorados y brillantes como el sol, nariz un tanto pronunciada y ojos celestes pequeños. Sonrió un poco. Timido. O cohibido por algo que desconocemos. Sin embargo, con un perfecto alemán o inglés, quiso desvelar un poco su personalidad. Aunque casi nada se pudo saber sobre ella. Sus movimientos son también tímidos. Y pareció producirle un respeto inmenso cuando estrecho la mano —y no el balón— de uno de los más famosos dirigentes del fútbol curopeo. Si, sonrió y quiso escuchar, aunque sin entender, le que le decta el «amo del Real Madrid. Santiago Bernabéu.

Se vistió de blanco... y no

Se visuo de blanco... y no era una novia.

Se trataba del fichaje extranjero madridista. Del danés Henaing Jensen, que no produjo estupor. Oue no supuso lo que se mascó en estos meses. No fue, en una palabra, la abombas esperada. labra, la «bomba» esperada. Algunos, no obstante, y quiza por consideración, le llamaron la «bombilla merengue». Pero no especificaron si cra una «bombillas de ideas o una de essas pequeñas y comunes. El escandinavo, a pesar de no tener un cartel de «estrella» con muchas luces, como Johan Cruyff o Reiner Bonhof, encaja plenamente en los planes del equipo que dirige Miljan Miljanic.

po que dirige Miljan Miljanic.

Se vistió de blanco... ya es del Real Madrid.

Estoy orgulloso de pertenecer —dijo— a esta gran entidad, que se ha pascado por el mundo ganando partidos, lorneos y copas. Muchos me hablaron del equipo de los Ropa, Di Sié fan o, Puskas, Gento, Santamaría, pero yo, en ese entonces, era muy pequeño.s Momentos después, el extremo derecho del Borussia de Moenchengladbach confesaba que siempre le entusiasmo el fútbol, pero por placer. Por diversión, Nunca, de verdad, pensó en el dinero. Era algo aistado para él. Durante dieciseis años actuo como amateur en su patria. En el club de su ciudad natal —Norresundhy-, que participaba en aque! entonces.

En el club de su ciudad na-tal --Norresundhy--, que par-ticipaba en aquei entonces en Quinta División.

«Tengo, si, los estudios bá-sicos y pienso que soy un hombre nor ma i. Corriente. Nada extravagante en la vida social. Creo tener los mis-mos gustos de todos. El cine, ra. Soy, sin embargo, dema-sindo hogareño. Me gusta ju-gar con mi hija, Susan, que tiene un año, y tengo que es-tar cerca de mi mujer, Ulla, que espera un niño para me-

diados de agosto.»

Parro, a veces, y explícito y cordial, otras.

«No sé, esto lo tendrá que decidir mi mujer. No sé si el min será español o danés. No, no me importaria que fuera español. Pero no se de-be olvidar la familia de mi esposa. En fin, se sabrá a mi

Dieciséis años amateur y cuatro de profesional

Doce veces internacional con Dinamarca

Se habla de que costó muchos millones de pesetas

regreso. Volveré el domingo, 25 de julio. De esta forma solucionaré mis asuntos en mi tierra y Alemania Federal y volaré a España.

Mientras, el Real Madrid, su nuevo y flamante club, le buscará un piso en la capital, donde vivirá con su mujer e hijos.

Jensen nos impresiono aunque más, debemos reco-nocer, Gunter Netzer en un torneo verantego. En el Ciudad de Zaragoza, que su club, el Borussia de Moen-chengladbach lo ganó, reali-zando una deliciosa exhibi-ción de gran fútbol. Del fútbol-espectáculo que todos de-seamos ver, pero que, des-graciadamente, muy de vez en vez se puede apreciar por los campos españoles. Reco-nucemos, sin embargo, que aquel conjunto teuton, del que es capitán Vogts, se movia con precisión milimétri-ca y todo su juego se cen-traba en el ex madridista, que aún sigue sin decidirse al equipo que irá la próxima compaña.

campaña.

El nuevo fichaje del Real Madrid, jugaba de extremo derecho (el que ocupaba Amancio) y formaba la triple-ta atacante con Rup —un goleador, ex Colonia—, y en la otra banda el internacional Heynckes. Era tan sólo una pieza importante del cuadro teutón, pero con dos detalles muy significativos. Incisivo y rapidisimo. Sin olvidar, tampoco, que puede ocupar cualquier puesto del ataque. Tanto él como Rup y Heynckes, hacian el triple cruce, con el fin de abrir brecha en la defensa adversaria, y para provocar la sorpresa de en la defensa adversaria, y para provocar la sorpresa de un mediocampista, a veces cra Wimmer, y a veces Netzer, que llegaban con claridad al área y con el balón dominado. En este sentido, Jensen, más derecho que nurdo, es un maestro, porque sabe muy bien jugar sin balón. balón.

«No conozco al entrenador del Real Madrid. No tengo el gusto. Sin embargo, tengo entendido que es uno de los mejores de Europa. Me hablaron muy bien de él. Es-pecialmente, Gunter, que lo luvo tres años. ¿Breitner? He coincidido muchas veces con él. Me he enfrentado en la Bundesliga en repetidas

ocasiones, pero debo decirle que, personalmente, no lo co-nezco. Ahora tendré oportu-nidad de tratarle. Del equipo madridista conoxco, de vista, a todos. Los he visto jugar repetidas veces. No puedo decirle cuál es, para mí, el mejor, pienso que as están dentro de la plantilla es por algo. algo...

algo.»

«¿Por qué cogi la camiseta
número ocho? No sé. Me la
dieron. La primera que me
dieron la cogi. Esto del número no quiere decir pada.

Tengo entendido que Breitner utilizaba esta casaca. Pero será meior que le pregunten a Miljanic.»

Aupque la versido del iu-

Aunque la versión del ju-gador fue sel Borussia pedia dos millones y m ed la de marcos por mi traspasos, puede ser bastante discuti-ble, después de las versiones que aparecieron en la Pren-sa alemana y española. Algunos aseguran que es el precio exacto que pagó el Real Madrid; otros, sin embargo, hablan de cifras inferiores, entre los 35 y 40 millones de pesetas. Lo que si quedó en duda es aquello de la reglamentación de extranjeros en

Alemania Federal, ya que resulta demasiado curioso que, según propias manifestaciones del jugador, evo finalice mi contrato con el Borussia el 1 de julios y firmó el día 9. Lo de la retención creemos que es algo relativo.

Pero hay más, según el Pero hay más, según el pro-pio jugador, hoy madridista, ya había decidido irse defini-tivamente del club teutón, y le había pedido la carta de libertad. Sus pretensiones in-mediatas eran volver a su tie-rra y seguir actuando como amateur. Y lo del Ajax, que se interpuso en las conversa-ciones anteriormente de i a ciones anteriormente, de ja muchos puntos oscuros que, quizá, algún día se sabrá la verdad. Demastado tiempo y demastada intriga, nos pare-

eEs mejor . -prosiguió, un tanto aorprepdido— no co-mentar sucesos pasados, aho-ro, lo que interesa es el pre-sente y el futuro. A que ll o que pasó en el Real Madrid-Borussia se me ha olvidado. No recuerdo nada. Sufre atmesia momentánea

el danés.

el danes.

«Pienso dar todo lo que tengo en el Real Madrid.
Tengo que corresponder a los que confiaron en ant. Por supuesto que será algo dificil tratar de hacer olvidar a Amancio o a... Netzer, ya que son dos figuras de principa. magnitud, pero soy conscien-te de mis actos y de mis po-sibilidades. No soy n i n g u n chiquillo. Creo que tengo un sitio en el equipo y lo demos-

# DOCE VECES INTERNACIONAL CON DINAMARCA

«Durante cuatro años he pertenecido al Borussia de Moenchengladbach, y estoy

Una sonrisa para las cóma-

ras fotográficas. Jensen, además de ser un incisivo y rapidisimo extremo golea-dor, confesó abiertamente que no le importaba jugar en otra puesto, Inaluso el de media-punta.

contento de cómo me han tratado y el rendimiento que he dado, en pos de triunfos y copas. He ganado dos cam-peonatos de Liga uno de Co-pa de Alemania Federal y una Copa de la U. E. F. A., uma Copa de la U. E. F. A., SI, tengo que reconocer que he pasado unos años maravillosos, pero un futbolista siempre aspira a más, y cuando está mucho tiempo en un equipo, está muy visto. Quería cambiar de nires. Y ésta gran oportunidad ha sido senacional. Pasece, poco mesacional. Parece, poco me-nos, que un sueño para mi y

nos, que un sueno para de y los mios, e Vinje fugaz. Fugaz visita, fugaz, también, presentación. Un jugador rapido, incisivo y últimamente se había convertido en goleador (con la casaca número 9), que puede ser —/o no?— la pieza que faltaba para la proxima Copa de Europa, la Liga y la Copa de España, que muy posiblemente la jugarán los entranjeros.

Miguel MIRO

Fotos Macarlo.)



### EMPEZO EL MADRID

El equipo de don Santiago Bernabés tuvo vacaciones anticipadas con su eliminación prematuro ante el Tenerife, en la Capa. Ahora, los torneos veraniegos antes de que se ini-cia, el 5 de septiembre, la Liga 1976-77. Y en Chamartia, llamoda general para la puesta a punto. Y aquí tenemos, en la foto, a la plantilla blanca, con la ausencia de Jensen, Vito-ria y Sanjosé. Como puede apreciarse acudió mucho público a la presentación madri-dista.—Foto Mocario. CARTA SIN SELLO

# Señora doña Rosa Mary Benediction

DISTINGUIDA señora:

Ya he leido que, tras la victoria de su marido sobre el belga Roelands, estaba usted en el vestuario de Perico, con la alegria lógica, que manifestaba aj decir:

-Perico es un fenómeno, un

fuera de serie.

Yo creo que esto no lo ha duda-do nadie, ni ahora ni en aquella ocasión triste de Bangkok, cuando Maungsurin le dio a su marido más a una estera. Lo que ocurrió, entonces, y también en el com-bate contra Dum Dum, fue que no estaba preparado, que hacía «novillos» al gimnasio y así no se puede ser campeón, créame usted doña Rosa Mary.

Un poeta español, Felipe Pérez y González escribió lo siguiente:

Una verdad encerrada en un sencillo aforismo: el matrimonio es lo mismo que fortaleza sitada. así vemos combatir, luchando sin descansar: los de fuera, por entrar; los de dentro, por salir.

Pero esto es un poco de broma no creo que Perico sea de los untimos. Por el contrario, aparte el amor, estimo que va a tener que agradecorle a usted su rehabilitación, Nunca, como ahora, doña Rosa Mary, se le ha visto con tan-tas ganas de pelea, con tanta aco-metividad, con los músculos tensos, sin una sola gota de grasa. Y esto sólo se consigue con dedi-cación, con estimulo. Hay mujeres que son como un lastre para sus maridos. Casi, por así decirlo, se les cuelgan de los pies y no les de-jan elevarse en su profesión. Son las charlatanas, las enredadoras, las que se desentienden de todo lo que afecta al esposo. Otras, por el contrario, son el impulso; se pre-ocupan por todo lo que a él le afecta, le animan, le estimulan. Creo que usted pertenece a este grupo y me lo prueba el hecho de su asis-tencia al combate de Perico con Roclands y sus palabras:

—Seguro que si a Perico le dan la oportunidad volverá a ser cam-peón del mundo. Y por mucho

Bueno, del combate del viernes, ¿qué voy a decirle que no sepa? At Lei crochet de derecha que tum-Lo al belga fue un monumento pu-gilístico. Como si fuera media es-tocada en todo lo alto, Luego, los descabellos...

Doña Rosa Mary: mírese en el espejo de la esposa de José Durán. Si lo hace, con las condiciones que tiene Perico, ya lo creo que volverá a ser campeón mundial. Es lo que todos descamos. Con mimo o llevandole de una oreja obliguele a ir al gimnasio

Le felicito efusivamente y me pongo a sus pies.

R. de V.

# PERICO INICIO BRILLAN

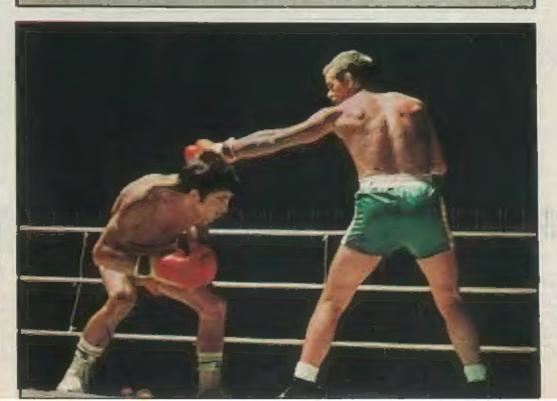




Perico Fernández ha tenido altibajos porque el mozo mañico ha tomado el boxeo, on muchas ocquionas, a título de inventario. Ahora, con la disputa del titula europeo de los ligeros, purece que se le obten nuevos horizontes positivos. Al menos frente al belga Roelands se presentó con unsias de victoria. ¿Habrá entrado Perico en un definitivo buen comino? Aqui tenemos a los púgiles, a sus cuidadores y al árbitro, enmarcados por las banderas de sus respectivos palses.

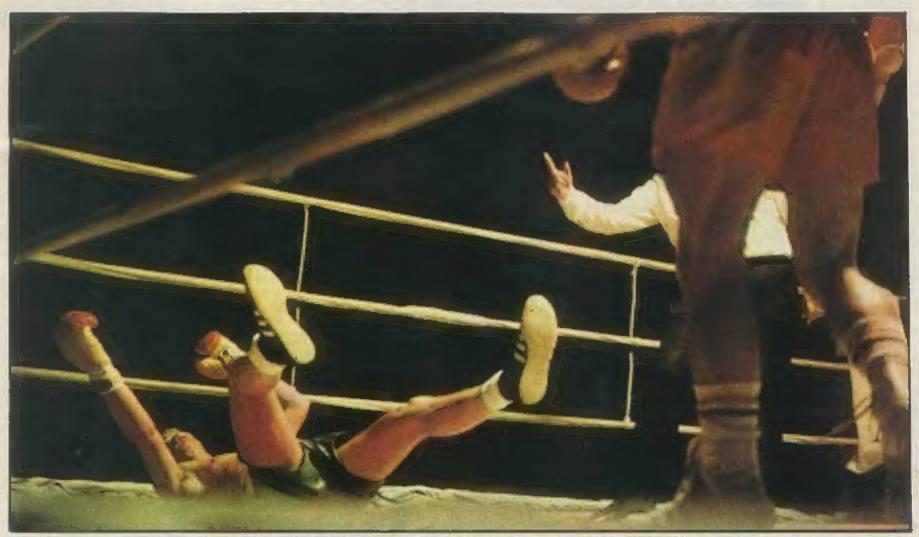
La carrera de

Se había producido una segundo coida de ands cuando Perico acorreló a su rival en un rincón, vapuleándole a placer. Agui se va a producir la inferioridad del que, hasta entonces. ero titular europeo.



Timidamente, Roelands suelta su ixquierda en un fanteo; Perico se agacha у по раза пада...

# TEMENTE LA RECONQUISTA



¡Aqui si que ha pasado! El crochet de derecho del aragonés ha llegado preciso, nitido, a la mandibula de Roelands, y el belga cae espectacularmente al suelo. Era el golpa-base un el triunfo del español.



Antes de que se consumieran los tres minutos del primer asulto, Perico Fornández ya era campeón de Europa. En este ocasión, dentro de los tigeros.



Rosa Mary, la mujer de Perico, presenció el combate. En el centro de la foto, la vemos sonreir feliz. ¡La cosa no era para menos!—Fotos A. Vega, enviado especial.



Las normas del Colegio Nacional de Arbitros, más allá de la Liga y de la Copa

## LOS REGALITOS DE VERANO DE ALGUNOS CLUBS A ALGUNOS SEÑORES DEL PITO

 Que el problema arbitral ha tos sobornos o intentos de sobor existido, existe y existirá no se vieron metidos clubs «granexistido, existe y existirá siempre es algo supersabido. Lo que no se sabía y casi, casi, se ha demostrado la temporada pasada, es que ese problema, en algunos casos, iba más allá de la humana equivocación de cada «referee» por pitar o no pitar un penalty, dar un gol en «offsides o anularle por inexistente fuera de juego o expulsar a un jugador rigurosamente o dejarle en el terreno de juego indebida-mente... Lo que salto a la palestra del escándalo arbitral la tem-porada pasada fue la acusación de que algunos árbitros se ha-bian vendido. Se presentaron pruebas, pero... no se probó nada. Salieron a relucir cartas acusatorias y hasta cintas magnetodelacoras, pero al fónicas final fue más el ruido que las nueces. Aunque hubo denuncias formales, juicios y casi, casi, reconocimiento implicito de que ciertas sospechas iban más allá de las corazonadas, porque hubo colegiados que no volvieron a actuar ni a ver su bolita metida en el bombo de los sorteos, aunque en los juicios dan durante muchos años y que previos llegó a haber avenencia.

En el «affaire» de los presun-

des», «chicos» y «medianos»... Y el Colegio Nacional de Arbitros actualizó sus normas para que los árbitros no tuviesen contac-to con los clubs ni sus representantes antes de sus partidos, ¡Ni copas, ni comidas, ni visitas, ni invitaciones en los hoteles...! José Plaza vino a decir aquello tan manido de que los árbitros deben ser como la mujer del César: «Además de honrada, tiene que parecerlo.» Pero esas normas que rigen durante la temporada, en la Liga y en la Copa se las suelen saltar a la torera algunos colegiados en el verano —y no deja de ser lógico, puesto que las relaciones personales pueden estar perfectamente al margen de las futbolísticas oficiales en el estío. cuando cada cual está de vaca-ciones y vive su vida sin máscon motivo de los torneos de verano. Lo malo de esto es que hay ciertos regalitos de verano de algunos clubs a algunos señores del pito que... vaya regalitosl



El Torneo de Paris fue un éxito económico y...

## **;SOLO ASISTIERON 72.000** ESPECTADORES ENTRE LAS DOS JORNADAS!

 En los trofeos veraniegos españoles las ganancias son para los intermediarios.

Cuando los organizadores de los torneos veraniegos españoles dicen que pierden dinero, la opinión pública futbolística se lo cree... Y se lo creen los clubs en muchos casos... Y hasta se lo cree el Fisco... Pero cuando uno descubre que el reciente Torneo de París ha sido un éxito popular y económico, comienza a echar cuentas y se da cuenta de que las que se echan en los torneos hispanos no cuadran. ¡Todo es cuestión de analizarl Veamos.

Setenta y dos mil espectadores de pago asistieron a las dos jornadas del Torneo de París: un éxito popular incontestable. Es cierto, si -reconocen los franceses-, que el cartel que se les ofrecía era de una gran calidad, puesto que participaban dos formaciones brasileñas, que rivalizaban en brillantez, y que figura-ban en liza, además, la selección europea que formó Stephan Ko-



En plena crisis económica

## **EQUIPOS EXTRANJEROS** A "GO-GO", A GOLPE DE DIVISAS

Se ha dicho -COR TRque el Real Madrid ha sido el mejor embajador que ha tenido España en una cierta época. Cuando todo lo español era mirado en el extranjero con ani-madversión, el equipo de Chamartin levantaba o leadas de aplausos fuera de nuestras fronteras y sus actuaciones en la Copa de Europa eran esperadas como agua en mayo por franceses, italianos, alemanes, belgas, holandeses, británicos y demás europeos. Por otra parte, el Real constituía una fuente de divisas. Y de ello saben bien el L. M. E. y Raimundo Saporta que era el que entregaba la moneda extranjera que traia el equipo blanco en el citado instituto. Era época de vacas flacas.

Ahora es época de vacas gordas y de... crisis. De una crisis

sensacional como bien sabe todo hijo de vecino, pero... ¡Hala, a pagar en divisas a los equipos extranjeros que nos visitan estos mesesi Según dicen, el panorama económico está más que negro, pero los intermediarios de nuestro fútbol -con la aquiescencia de nuestras autoridades deportivas, claro- siguen contratando equipos extranjeros a go-go, equipos que hay que pagar con divisas, que se suman a las que ya se fueron contratando jugadores extranjeros. Aunque este es otro cantar (del festival de invierno), que no vamos a analizar ahora. O sea, que se mire por donde se mire, la politica de los torneos de verano, que comenzó siendo un salpullidito y ha terminado siendo una epidemia, es negativa se mire por donde se mire.

vacs y el París Saint Germain. Según el presidente del París Saint Germain, era preciso que acudieran al Parque de los Principes 38.000 aficionados — entre las dos jornadas!— para cubrir gastos, y al final pasaron por ta-quilla, como antes de cía mos, 72.000. Los beneficios, pues, fueron sustanciales a pesar de las dificultades que c rearon los «match-makers»—los corredores de apuestas—. Por elio, natural-mente, Daniel Hechter ya piensa en el Torneo de París del proximo año, aunque sin selección eu-ropea. Y no porque ésta encarez-ca los gastos, si no por las preocupaciones que dan y el «suspensen» que crean algunos jugadores cuando se acerca la hora de los partidos y no aparecen... Para la próxima edición del torneo fut-bolístico de la Villa Lumiere se piensa ya en el Fluminense, en el Flamengo, el Saint Etienne y otro ciub que podría ser el cam-peón de Europa o el Real Madrid.

Pero, en fin, a lo que ibamos: si en esta edición (con el Flumi-nense ganador del trofeo, la selección olímpica brasileña, la selección europea y el Paris Saint Germain) se cubrian gastos con 38.000 aficionados en total, en la suma de todos los partidos, ¿cómo pueden decir muchos clubs que en los torneos veraniegos españoles pierden dinero, si tienen más aficionados y los precios de las localidades no son inferiores a los que se pusieron en Paris?... ¿Cómo se explica, por ejemplo, que en el I Trofeo Villa de Madrid no hubiese apenas beneficios?... Quiza los intermediarios, que se erigen en organizadores, tengan la explicación, porque son los que se llevan las ganancias, pero, diremos lo que el poeta: «Si quieres ser feliz, como me dices, no analices, muchacho, no analices....



Kubala sigue clamando en el desierto, y nuestro fútbol, sin ir a un Mundial ni una Eurocopa

## LA SELECCION NACIONAL, VICTIMA DEL ESTIO

• Que Ladislao Kubala es uno de los mejores seleccionadores nacionales — si no el mejor!— que
ha tenido nuestro fútbol en toda su historia es algo
que está generalmente aceptado. Y, sin embargo, a
Ladislao Kubala do le acompaña la suerte, por mucho que dijesen algunos que era un seleccionador
con suerte. Desde que Laszi se hizo cargo de la
selección, en el partido de El Peñón, ante Finlandia,
sus actuaciones se cuentan casi por victorias y, sin
embargo, Kubala ha dejado de ganar los partidos
decisivos que constituían el paso a una fase final.
Después de haber estado ausentes en los Campeonatos del Mundo de Méjico, bajo la dirección de
Toba, tampoco fuimos a los de Atemania; y en la
Copa de Europa de Naciones, tras nuestra ausencia
en la de Italia, con Balmanya, tampoco acudimos
luego a las de Bélgica ni Yugoslavia.

Unas veces la superioridad de nuestros adversa-

luego a las de Belgica ni Yugoslavia.

Unas veces la superioridad de nuestros adversarios, otras los imponderables y algunas la maia suerte, nos privaron de las clasificaciones para esas fases finales. Pero la verdad es que en el saco roto
de la maia suerte se suelen ochar otras circunstancias que deberían de clasificarse en otro sitio,
porque la verdad es que no nos acordamos de Santa
Bárbara hasta que truena, Y cuando Iruena, claro,

ya es tarde y nos coge la tormenta

La verdad es que la selección nacional —por mu-chas y muy buenas primas que tenga— es la parienta pobre de nuestro fútbol. Por no tener no tiene ni pobre de nuestro fútbol. Por no tener no tiene ni calendario. Está total y absolutamente supeditada a los cluba; y si esto seria en parte —en buena parte—lógico durante la temporada, no lo es tanto ya el que también siga estando supeditada a los calendarios de los cluba, en verano. Porque lo cierto es que hasta los torneos de verano tienen cierta supremacia sobre la selección nacional. Me explicaré, Kubala sigue diciendo desde que rogió las riendas de la selección que no tiene fechas para trabajar con sus seleccionados, que no puede entrenar a sus muchachos lo suficiente ni disputar los partidos que debería disputar para tener el equipo a punto para cuando llegan los grandes compromisos. Y tiene razon. Poro mientras la temporada oficial comience en el mes de septiembre y finalice a principios de ju-nio —para muchos chibs— no quedará tiempo más que para disputar... torneos de vorano. La selección nacional, pues, en este sentido, es victima del catio. Cuando lo que se desean son más fechas para nuestros representantes internacionales y, por tanto, menos vacaciones de verano... ¡Hala..., torneos por todas paries!

PHOMBRIC SP. KUBALA / ESIGUE USTED CLAMANDO2 41 commence of the second

La no elección de Andrés Ramírez para el Comité Ejecutivo de la U. E. F. A. debe servir de escarmiento

#### LA FEDERACION ESPAÑOLA TIENE QUE SACAR PARTIDO DE LOS EQUIPOS DEL

Ahora que todo se politiza, la Real Federación Española de Fútbol debe ponerse al día... Pero no para hacer política interior, naturalmente, sino para acercar-se cada vez más a las federaciones de otros países, y de forma especial a las de los países del Este, que están siendo, en definien los últimos años, las que deciden las votaciones de la F. I. F. A. y de la U. E. F. A.

Pablo Porta, que es un hombre de fútbol, un hombre de leyes y un político, como lo prueba so-bradamente el hecho de que haya tomado el toro federativo por los cuernos de la reforma, de la reestructuración y de la puesta al día, tiene que acometer ahora la gran labor de poner en funcionamiento el departamento de «exteriores» después de haber dado el espaidarazo al del «interior». Y aunque parezca que el fútbol de verano y las relaciones interpacionales de la F. F. E. Herica. internacionales de la F. E. F. tlenen poco que ver, la verdad es que la llegada a España de un buen número de equipos de paí-ses del Esto (que se lievan sus buenas divisas) tiene que tener una correspondencia para cuannuestro representantes (ya

scan equipos o técnicos) viajen al exterior... El ejemplo de la no elección de Andrés Ramírez para El ejemplo de la no el Comité Ejecutivo de la U.E.F.A está aun lo suficientemente reciente como para que no se haya olvidado y sirva de es-carmiento. Andrés Ramírez —cuyo nombramiento en Estocolmo habría sido el gran gol del fút-bol español para que no se cometieran luego ciertas arbitrariedades con nuestros representantes, pues desde que Agustín Pu-jol cesó en su importante cargo



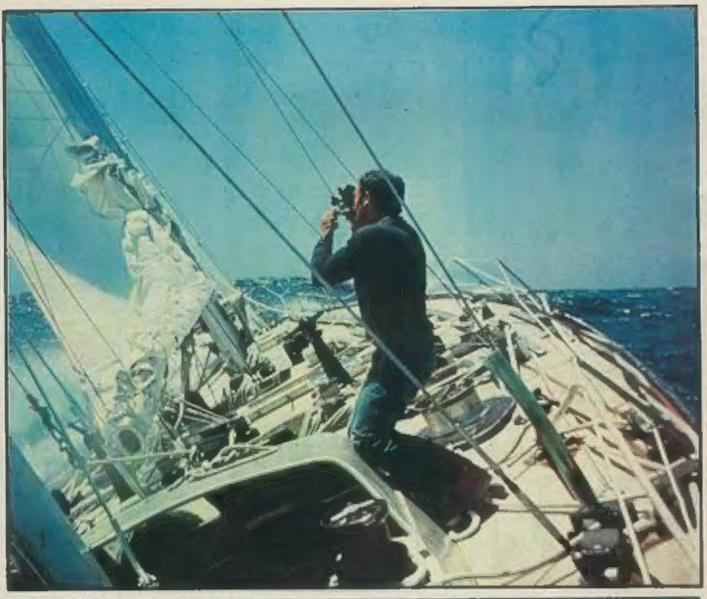
nos luce menos el pelo...-.; Andrés Ramírez, digo, ha-bría podido salir elegido si hubiese contado con un voto más de los que tuvo. ¡Un voto sólo, señoresi Pero... ¿se encargó alquien de pedírselo a Rumania, a Polonia, a Checoslovaquia, a Yugoslavia, a Hungría o a la Unión Soviética, cuyos equipos son, desde hace muchos años, asiduos narticipantes en nuestros torneos de verano? ¿Hubo alguien que les recordara a los federativos de dichos países cuando era necesario que sus equipos cuentan siempre con el visto bueno y la aprobación de nuestra federación?... Creo que no; y el hecho de que a Andrés Ramirez le faltase sólo un voto para salir ele-gido me da la razón. Y esta cir-cunstancia, en definitiva, tiene que servir para algo, puesto que también de los ejemplos negativos hay que sacar conclusiones positivas; tiene que servir para que en estos tiempos de apertu-ra, la Federación Española de Fútbol saque aplicaciones positivas de los generalmente negativos torneos de verano y, consiguientemente, saque partido de los equipos del Este.

TRAVESIA
DEL
ATLANTICO,
EN
SOLITARIO

# ERIC TABARLY, VENCEDOR

Después de haber anunciado su abandono, después de que la Marina de Guerra francesa había empezado a pensar ya en iniciar su búsqueda, después de que Colas aparecia como favorito número uno para la Travesia del Atlántico en solitario, Eric Tabarly dio la gran sorpresa al presenta r se primero en Newport. A bordo de su «Pen Duick VI», Eric Tabarly ha repetido su triunfo de 1964, cuando, al ganar la «Transat» en 27 días, 3 minutos y 56 segundos a bordo del «Pen Duick II», De Gaulle le había candecorado con la Legión de Honor. La gran diferencia con respecto a aquel logra es que Tobarly, en la quinta edición de la gran prue ba transoceánica—en la que ha empleado 23 días y 19 horas—, ha tenido que manejar un velero de... j30 tone-ladas!







## UNA TEMPORADA MUY DIFICIL PARA LOS BLANCOS

# ICERCO AL MADRID!

## SUS GRANDES RIVALES

- EL TEMIBLE STAL MIELEC DE DOMARSKI, KASPERZACK Y LATO, EN COPA DE EUROPA
- EL REFORZADISIMO ATLETICO, EN LA LIGA
- Y EL VALENCIA Y EL BARCELONA COMO POSTRES AMARGOS

L domingo se abría para el Real Madrid una nueva, dificil a insólita etapa. Un camino que no tiene similitud en la larga historia del club y que quién table las consecuencias que podrá generar. Cuando se produjeron aquellos incidentes de la noche del Bayern nedle estimaba en definitivamente grave la sanción qua se impusiera el club. Cuando se supo lo del año de suspensión, los hilos de la Casa Blanca emperaron a moverse con tal caleridad y destreza que el castigo quedó reducido a lugar tres partidos los de las tres pormeras eliminatorias— lejos de casa. ¿Y eso no es podo?

#### UN DIFICIL ESCOLLO

El sorteo de la UEFA en Zurich deparó más fortuna que desgracia para los equipos españoles, a pesar de los lamentos de casi todos. Ni el Rapid debe poner en apuros al Atlético de Medrid ni of Selenensus at Barcelone, y tampoco si Nize us temible, habida cuenta de los equipos que se dan cita en la Copa de la UEFA, Los aspañolistas han encontrado un enemigo semejante con los galos, pero los dos enuesos» de taba han ido a parar a San Mamés y a Chamartin, y, si me apuran, más del lado blanco que del atlático. Los que no están muy al dia en las cosas del fútbol y su actualidad -hay infinidad de hinchas que viven de glories pesadas- penseron que el Stal era un club modesto y compeón de Liga en su pais sólo por casualidad. Los nombres del Legis y del Gornik scaparan la historia triuntal del fútbol polaco de sus últimos años y la verdad as que se habian perdido referencies de los terceros en el campeonato del Mundo. Bastó con que aparecleren los Lnto, Kasperzack, Rzesny, Domerski y Karas pera que los itusos conflados se convirtieran en temerosos espectadores de este equipoal que no se conoce apenas y del que se lienen todas les grandes referencias que se poseen del juego de su pals y de su estado actual, no lo brillante de 1974, pero siempre temible

Resulta sumamente curioso el ecomportamientos de este sorteo de la UEFA del que sólo han salido media docene de equipos perjudicados. El Madrid, por su eliminatoria con el Stal Mielec y los que estante Dynamo de Drasden Benlica, CSKA-Saint-Etienne, Brujas-Steaua Bucarest y Dynamo de Klevrapresentante yugoslavo. Aunque los treinta y dos campeones se movieron de acuerdo don dertas premisas hay muchos que están ya metidos teórica y lógicamente en la siguiente ronda. Por mucho que se lamenten del destino, el Madrid no está entre esos.

#### EL CAMPO

El colmo de este dificil situación bience lo constituye el obligado desplazamiento que ha de efectuar el equipo. Chamertin no ha sido coto propició a casi nadie a lo largo de muchos años de Copes de Europa, pero no se puede decir que vaya a ocurrir lo mismo con el



Este es Lato, el goleador del Mundial-74. Un hombre como para quitar el sueño a cualquier defensa. ¿Estará lotografiando a la defensa del Madrid?

Sénchez Pezjuén, San Mamés... o los estadios que fueren. Por mucho apoyo que se les preste, el Reni va a actuar prácticamente en estadio neutral, purgando así el puñetazo de un hincha ai austriaco Linemayer y a Gerd Muller. ¿Hasta que punto se resentirá el caudal de los madridistes? Pues eto es algo que está todavia por ver. Lo que si hay que anticipar as que por mucho que los elamentos se pongan a favor del club los resultados no serún iguales. Y puede que el Stal trate de aprovecharse da asta ventaja inesperada que, sin duda, añade otro tinte dramático al futuro blanco en la Copa de Europa.

#### LA PLANTILLA

A salvo de ese extranjero que a la hora de este reportaje aún no había llegado, pero haciendo la salvedad de que dificilmente un per de hombres pueden mejorar en mucho al fútbol de Amancio y Netzer en cuanto a rendimiento global, está claro que la piantilla no ha sido expesivamente reforzada o que no jo ha

sido a tenor de las exigencias a que obliga la potencialidad de los rivales europeos. Un posible estudio aprioristico de esos que no se dan en el fátbolindica una desnivelación de valores y de rendimiento, la que ya se vio ante el Borusaia y lo que se confirmó frente al defensive Bayern Munich. Posiblemente la recuperación activa de un hombre tan importante como Breitner podrla aglarer el panorama. Pero aun así las cosas del tútbol europao astán tan difíciles que no se puede afirmer que el Madrid tenga que aspirar a todo cuando precisamente puede acabar cayendo a las primaras de cambio.

#### Y EL CAMPEONATO DE LA REGULARIDAD

El Atlético fue, pose al resbalón final, el gran rival madridista en el campeonato de la regularidad. Y el Atlético lo será en mucho mayor grado este año. A Luis se le ha dedo incluso más de lo que pedia. El largo descanso de Pereira y Leivinha. la aportación de Rubén Cano, la firma de Robi y el rendimiento en conjunto hacen del Atlético no sólo un contrario temible sino el equipo que en linea de satida se presenta con mayores posibilidades. ¿Va el Real a contrarrestarlas con su fútbol de siempre, con los balones altos para Roberto y Sentillana? Hay que protess que et Madrid juege à los modes y maneras de Miljanic y que pueden sar mejores o peores, pero son obedecidos. Miljanic as un hombre que procede de un fútbol lento y fuerre, y ása se la concepción que tiene de él. Pero ente las cardillass que le van e plantear a la defense blence los atléticos, los valencianistas y los exuigranes de Michela hay que empezer por pensar que el club tiene ante si una de las temporadas más comprometidos de su historia. Al tiempo,

M. DE R.

## GESTORIA MORENO

ESPECIALIDAD EN GESTION NAUTICA Y SEGUROS DE EMBARCACIONES

FRANCISCO SILVELA, 45-2.º D

TELEFONO: 402-23-09

## **ARAMAR PISCINAS**

FIBRA VIDRIO . GARANTIA 10 AÑOS

FRANCISCO SILVELA, 45 MADRID TELEFONO: 401-40-20

# Los ojeadores del fútbol, un «oficio» que se muere



Victor Martinez, con tres de sus muchos incorporados: Becarra, Benegas y Cabrero.

A historia viene de anti-

Al principio, fueron unos pocos los que se entregaron a la terea de ojear Jugadores, de descubrir peries sin cultivar que ofrecer a los equipos. Se ganaban sus buenos duros y a los clubs se les ofrecia gratis un servicio que hubiera costado sus dineros. Pero empezó a ocumir que, en vez de liabre se dio gato, con más frecuencia de lo deseable, y entonces las directivas pensaron que sarla mejor cambiar de idea, ¿Si nos sirven otros, por qué no habrian de valemos los de casa?

Acababa da nacer otro de los oficios más paradógicos en este mundo del fútbol: el de ojeador.

#### PROGRESION CONSTANTE

Para empezar la tarea, los equipos decidieron encargar el trabajo a viajos jugadores o a conocidos técnicos en paro forzoso. Los problemas de desplazamiento, las dificultades en cuanto a los informes recibidos e infinidad de otros obstáculos, limitaron sensiblemente al caudal de descubrimiento de las futures figures. Pero los tiempos iban avanzando de igual modo que las necesidades, y antonces hubieron de implantarse especies de delegaciones regionales con un personaje, o a lo sumo un per de ellos, para supervisar todo cuanto ocurriera digno de mención en unos kilómetros a la redonda. El potencial de los agrandese le desbrozaba el camino. Los spequeñoso, como siempre, habien de limitarse à ver cómo las piezas más cuculentas acaban en el plato del fuerte. Le ley de vide se hacis. también, ley de fútbol. Desde entonces a hoy la aparición de los ojeadores ha crecido con progresión geomátrica. Y no son sólo ya los clubs de primera linea los que reparten a su personal cerca y lejos de sus cancillerias, sino que los débiles también han encontrado gentes dispuestas a ayudaries. Por rezones fácilmente comprensibles, los contactos de aquellos sus posibilidades de compre, también. El balompié convertido oficialmente en un deporte en el que no tienen cabida los sentimentalismos, ha hecho de esta parcela la de un cuadro enorme para una batalla poco timpla: la del dinero, la reputación... y la supervivencia

#### LAS FORMAS DE PROCEDIMIENTO

Los grandes clubs -el Real, el Atlético, el Barcelona, el Valencia... - poseen una lista de técnicos fijos, dedicados a ess tares, siempre y cuando el observatorio se limite a unos elementos bien definidos. Los Antonio Ruiz, Rodri, Victor Martínez, Roberto y muchos más, van lo que se dice a stiro files. Hay otros hombres entergados de ir despreciando le morralla que se presenta. Por lo general, y como es fácilmente comprensible, se trata de personas adictas al equipo, pero no por eso dependientes totalmente de él. En pequeñas oleadores es de lo más variado, y su terea consiste an atender a que hay por tos sirededores. Cuando creen que se he encontrado una pieza vallosa, hay que llamar a la Sacretaria del club y dar pelos y señales. Se exige una absolute prodencia y, por supuesto, un cariño de mostrable hacia esos colores. Lo que se haya hecho para ganar la pieza aun desprestigiando e los otros, no importa en absoluto. Es más, cuanto más caido quede al rival mejor para al ojeador.

No hay norma fija en cuanto a la remuneración a percibir por estos hombres. A menudo, sus informes van a parer al cesto de los papeles --si el equipo destinatario es poco amable-, y lo que suele conseguirse as una carta pidiendo más datos y una remuneración muy pequeña, a tono con la calidad de la comora y con al desembolso afactuado, si es que la adquisición se lleva cabo. Pero el dinero no importe cuendo se sirve al Madrid, al Atlético o al Barcelone. Los directivos estudian

pacientamente lo que buscan y cómo conseguirlo. Ser hincha se para muchos major que el más elevado sueldo. Y si un día llega una felicitación de la gerencia o de la presidencia, la gloria. Nada igualable a haber servido con decoro a un equipo de fútbol.

#### SU RAZON DE SER

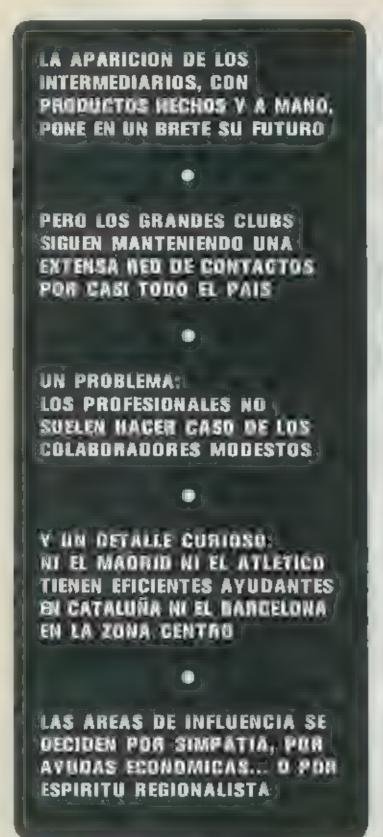
Sin embargo debe admitirea que el procedimiento es lógico y hasta cierto punto no tiene nada de censurable. El fútbol está programado a nivel de empresa, y, como tal, lo que se precisan es delegados en todo el país, e incluso, fuera de él. Los que gozan de mejor condición económica mantienen y alienten a sus ojeadores fuera de la Peninsula y en los puntos más diversos de Europa o Sudamérica. Cualquier seguidor vale para eso. Su examen quedará aprobado en cuento demuestre fidelidad y entender de fútbol. Más de aquello que de esto, si me apuran. El cargo no es profesional, y si sentimental, y



Los tres ofeedores oficieles del Real, Molowny, Antonio Ruiz y Juan Sentisteben, junto al ex jugador



Rodri, el sembajador volantes azuigrana.



los clubs no pueden extender sua tentáculos do otra forma.

Por otra parte, son ellos. mejor que los hombres de postin, los que conocen las loupa o star de aste o aquel jugador. Muchos fichajes han quedado en nada, porque técnicos de prestigio que vieron a un muchacho durante hore y media, pensaron que no servia. Hace un por de sños, uno de los mēs prestigiosos ojeadores volantes del Repl Madrid en Sudemérica desestimbbe a un pigador que ha compredo el Atlético por més de treinte millones, assourando que el schico era buano pero no tentos. La contraposición de puntos de viste entre los consegrados y los simples scaza lugadores de rulina es tal que con frecuencia se cae en el pecado de la vanidad, por el hecho de heber sido antes un buen futboneta. Y darle patades a un belón con acierto no algnifica que se tenge talante diplomocia, estucia y

habi dad como para untablar luche can piros equipos a como pera descubrir un gran valor donde por la general, sólo suere haber promeses excesivements verdes

#### LOS ULTIMOS ERRORES

Aurigus, por su blon los aquipos son los primeros en callar sus errores, y surique deba admitirae también que ros o)endores son tan fai bies como los demás humanos, son tantas las aconcesioness a agres quo sa hacen a la competencia, que en determinados momentos hay que duder de la capacidad de muchos de esos ojesdores y. sobre todo, de los everpos técnicos que alimentan as plantillas Porqua ¿puede explicarse ecaso que e Madrid, para seguir con una large serie de ejampios, se decidiera por el gaditano Andrés, cuando se la ofreció también la posibilidad de Incorporar a Migueli? Los



de evera jugadores con futuro.



experto en la materia.

responsubles pensaron que anual estaba mucho más hacho. pero los resultados han demostrado la contrario Miguelli está conceptuado como uno de tos más capaces centrales de Europa, y Andrés no es otra cosa que un gris suplente..., al que no sa le aprec an, por ahora, excesives posibilidades de sair arle anto

Pero el caso de Miguel no na el único. O no lo es en estos vitmos tiempos. El Madrid no quiao a Ruban Cano, el del otro ejemplo citado, y al Al ético ha pagado por é una Molora cantirlari de magana. La de Bob citando ensos de último hora les sólo una cuestión de apreciación. Los rácnicos de Madrid est moren que el jugador no va la la pena lo mismo que ha ocumido con Junnito e la reclproca Si los responsables ar gumenten como la hacen, que la provección de un futboreta combia engranamente de un año a otro, no es menos cierto que eu troba o consiste en esc precisamente en sabor quién es el que puede ir a más quién va a quadarse en al comino y quién tionde a reducir eu ca riad Si esto no se logra con un por centaje alto de éxito, ya mo dirán ustedas quá es lo que hay que esperar de los agrandes sebiesa de balón

Saria demasiado lergo dotellar la rolación de hombres que pudieron ser de una y que acabaron en el otro, o la de erroras producidos que no se solucionaron en su die y que se repiten hoy Por intermedio de alguna persona ligada ai club mitad intermediarlo mitad gjeador-, é Madrid se trajo s Adolfo Fernández, primero, y a Oscar Mae, después, El hombre. lo hizo con su buena intención de siempre, pero a operación no legó a fructificar El Atético añadió a su hera de rafuerzos. desde au conocido campos experimental sudamericano, a hombres como Cabrero, como Becerra... En el Barcelona hay una lista interminable de juga dores que no han servido para a peser del aval de los

ojeadores. Y eso ocurre tembién

en el Valencia, en el Zaragoza

en as Saville. Sóla al derecho de ratención de los aluba as a arma que evita descalabros mayores. Porque muchos de exos hombren a los que se piropen desde un despacho y a sus espaldes, y que li ego fracasan pueden ser retenidos. cadidos o hachos olvidar

#### Y LOS PROFESORES

Los cundros técnicos de ajendores oficiales de las alubs sución potenciarse con jupadoroe on retiro. El Madrid ha ncorporado a esta papaleta a uos hombres tan caracterizados. como Antonio Ruz y Juan Santisteban, aurque equél so lim la más al prano activo de la planting Juan Sontiateban acompaña en el importante de gleador bienco a Luis Molowny e más prestigioso de todos, sinque hasta ahora hava consequido nada del otro mundo. Rafae Leamos hacin este tra bajo por la Peninsula, però parece que se le ha imitado a una función simplemente buro crática. Cuando no logan fenó. menos suplen contarse cabazas.

E. At ético de Madrid tiene su corte de oiredores distribuidos per of pais. Hay un date sintemático en está fucha, cada equipo tieno sus zones de influencia generadas, o por simpat a, por dinaro o por haber ráiger see ob estopagu, obint en el club Si los blancos dominan la zone levantine y le norteña los rolibiandos lo hacen en la extremeña, en la echesa y en algunos puntos del sur de España El Barcelona se constriñe a su parcela geográfica de Cataluña, pero todos aprovechan cualquiar opertunidad qua aparace en terreno del riva. Obsérvese el dato sintomático de que los clubs castellanos no popean jugadores catalanes y que un éstos -se vo en e Español tampoco lo hay de centro ¿Motivo? Seria inútili buscar ojeadores efectivos donde se sienten otros colores v otro espiritu regional.

¿Pero es aprovechable e randimiento de ess tupida red de colaboradores a lo largo del

pala, ahora que a ros clubs se ton hieran bot diverses causes la posibilidad de la espera? Los iprandass no puoden priupidar a que los jugadores vayan ha ciándosetas, porque es pidan resultados concretos y répidos La calma no es la gran virtud de as masss processing Y at by que comprer a basa do muchos muones ypara quò sirvo dato cooperación? Aunque mantonida oficialmente por lo que puede surgir, la verdad es que los lazos, si no rotos o l wanto a corex on at 40 han hecho en cuanto a la profusión de valores que se presentan en se cancil erias de los equipos Por fa ta de interés, por faita de ugadores, o por lo que seo, lo cierto es que roa frutos son cado vez mengres. ¿Serò que se seno el árboi? La aparición de los intermediation, of reciencie of toro y el moros y sin tenar que cauteres dinoro no visios ha puesto más en diffeu tedas su trabajo Este vereno, por ejempio, ei Madrid se ha gestado una millonada con los desplazamiantos de sus hombres por Sudamérica y Europa. ¿Cuál ha sido e resultado? Pues escaso on vista de que abio se buscabo un hombre. V bara encontrario han trabajado media dopona de tácnicos. El Atlético no havisjado, pero Victor Mertinez lo haco tembién con relativa frecuencia al Continente Sudameocono, v alli està Remiro. El valenciano Bugué, el setur Mesa, el alicantino Mingue ta, el ezulgrana Rodri.

¿Vale la pona ese esfuerzo y ese derroche de plate? ¿Stryen hoy les ojeadores tal y como està organizado et monteje dei fútbol? Los entrenadores les han cortado aún más las elas. parque ellos son los que guieren docidir. La gente toma responsabilidades propias, y lo que no hace precisamente es toner en quenta la opinión de los demás Para colmo, cualquiar epledras es rápidamente descubierte Los sbrillantes» están más que en poder de aus dueños. V. para llegar hosta ellos, lo que hacen falta son muchos millones.

M DE ROBLES

11

# EL ATLETICO 76-77, A LA PALESTRA

Veintisiete jugadores integran en estos momentos la plantilla rojiblanca, pero no menos de cuatro o cinco serán traspasados

Por ELGY S. CASTAÑARES

RAS unes semanas de tranquilidad y hasta de ciertà monatonia pen c pa nica e per la la la de c painter e por la la la de lichajes ebu zibia que sun la que su elon poner sal y pun entu a la actualidad udompédica en estos muses estivites. Il are temporada 76 77 ya esta alia A partir de la sen ana próxima con la excepción del madruga dor Real Mariid, que ya esta trabajando las vacaciones y el descapso uján finalizando para todos los equilos de la división. tudos los equi los de la division de honor, est como para mu-chos de la división de pieta. En lugar de la sierra o la piaya, el girmosio o el césped del estagimnusio o el céaped del estado será a cha diar pide os ases
de ción cha diar pide os ases
de ción cha diar pide os ases
de ción de cha diar pide os ases
se nanas de descanso y relax y
que anota a aquenos unto
tiabojo lesta rebigir. Ne resp
tar te unto pala mediardos de
quinto la mala a minimas es
ese quino más y dinon menos
habrá a unidado gran parte de
su forma y el equipo comenzará
a rodar.

Attérico de Marind y Zare goza fueron e mo recorda án los altimos en fina zar la tranporada el llegar a la final de Copa, que generian los rolladados. Tenlendo en cuenta llo durá y large que la temporada ha aido para vos eláticos, no laterá quien pensaria que las var inmeses en la case y dicado se Pero no tula Arager és y la técnicos que bajo es és lumas y coa com se en es la amese y rea country on estimate y ena rudina la presentativement e 19 microtative ty for retro ramontos de 0.00

Programa de partidos para la pretemperada TROFED COLOMBINO, VILLA DE MADRIE, CARRANZA PARTIDO DE NOMENAJE & ADELARDO

temporada. No esta án plesen-tes e funes la tota dad de os efectivas de la primida silo unicamente los siguentes Perero, Leivinha, Rubi, Rujen Cano, Tirapu Fragues Gulan Beena, Mercelino, Antonio assi como algunos aigadores na los cuadas inferiores ropblances. El resto de la plantilla se incorporară una semana después. decir el dia 26

decir el día 26.

Por retto que es propésito de os récincos del equipo concentrar a la lanida en algui agui de 85 a metabres de Marinid En tas ittimas tom por idas e lagar oriegido tra una urbanización de la sierra madrileña pero en esta ocasión es más nue crobable nue el lucar. mitta que probable que el lugar mitta que probable que el lugar elegido sea Siguenza Allí ha estado Victor Martinez y parece ser que no le ha disquetado. El hotal, incluso, está mudio ape-

y programado el celendario ro-libiando de pratemporada. El don 176 17 tendra qui el dia 14 de agosto, en Huelva, donde al Allético Intervanda en el rofino Culombino, Inmediata Maly in es de it de toreo

via de Madrid y en los utilimens de agoste los rigiliancos acudane a Carlu. para terral parte en e Ramún de Causinza. Antes de comienzo ligire o el Atfético jugará algún otro partido, con vistas a poner el equipo rota men e il pinno de acada de acual de a ara a a surva temporada El aia a a terral temporada El más importa e no obstante. No obstante, te estos cilmos partidos de roda e será i distribue a el a Adela do Hare a sua fisca do uson que se encalga de todo o relacionado on el borrenaje in es copitan obstante a contrata de servicio de contrata de contrat nomenaje se de capitan del equipo anomenaje a que probe bierse la se jugata en 1 de septiembre. Para resulta que para ese día tiene previsto el Real Medrid el partido de homenaje a Grosso. ¿Colncidirán los de nomenaje a no mano día? Esperamos que no De todas formas e ajo se en aportembre día de apreción melicana de como adversarlo, cerra o a precemporada ciertamente. pretemporada ciertamente aprotada e internante dado al numbero de limpi im son i si como a inpultancia y lleguria de Lasi torkis los livales.

range y amplia no en estos momentis a partis inhan

ca de cero a la prixima tem porada, ya que caso das la forman una finiatera de juga dorra Veamus quierres Portoros Reiro, Pachoco y

Defensas Melo. Capón de Jueros Dez Herodia, Luiz Pereira, Benegas Fraguas, Galian, Laguna y Eusabio Centrocamp stas Lea de peo Marceloo Albert.

Delanteros Ayara Richén Cura surate Becer a Agina y Baena

Luis Aragonés tlone, pous, Luis Aragones tione poins, donde escriger a la hora de pensar en el once base para la proxima temporade Y como la cantidad es cast tan grave problems (onto la casta se a a la disputada de la casta d the distance of the assets a second of the s

Según declaraciones del propo La sidade de escado de algoridade do escado de algoridade de escado de algoridade de escado de algoridade de escado oran Ana Car (50) erad a

surgiese algune agangas. E. o le no está cer indo clar está estr rapitulo de la asparos y cesio nes. En estos numerit is los directivos ropalancos numerit is los directivos ropalancos de esta des lacerse de no menos de ties o cuetro i ligadores. Quienes? Pues segue parece los más temes candidatos a lambia de ares, de um momento a otro, son los aguiestes Gillania, da guna Alber o Barena Benegas y Anton. Tanto de se la hobiado de Becerta, pero parace que los mánte se ha descarta de sua mante se ha descarta de sua rendimiento que an a Copa, sun rimás lejos ha dado de se se cara la copa, sun rimás lejos ha dado de se cara la copa, sun rimás lejos ha dado de se cara la copa, sun rimás lejos ha dado de se cara la copa de la cara la copa de cara la como ca Cops, sun ir més lejos ha dado Hereldo Becerra En lo que se reflera a los otros, vesmos sus

Galán En a pasció temborada astruve a junti un sur traspasado al Cártheo pero con les o vise lo um idio. Albura as

cas seguia so crafello. Legiona A gua ne nelho, no Gene alde en el equipo, y pene a que i ene un año más de cortato el maner a de le est mas de una delesde que sid-laca mar lense a des de conti-

A to to Ahore bace or abo ya estavi. A punto de sor reaspaso lo Balla y Gijón econ a si meteodirentes imag so quadó y jugó con bastante regularidad, pero con la llagada de Robi su fil no es más imagentes. OBCVIO.

Bacha Hego del Cádiz como golesdor y ligura, pero no ha de nistra lo nique del pira pero no ha de nistra per esta lo nique del programa per esta lo nique del programa del presenta la contrato, y así se la ha dicha aj ciulo. Salamanco y Elche están himemonte intercesados por ha erse con sue se tele.

erse coi sus esable per na erse coi sus e rivit si Benegas Ya an la pasada temporade estuvo a punto de ser traspasado al Spotting du Grión, pero Luis dijo que la necesitaba De cara a la próxima temporada, aus servictos no parecen ya tan necesarios, y de ahi la probabilidad do su marcha

Antonio Volverà e ser ced de e serà del nitivamente tras pasado. No tiene, dosdo dego sitto en el quipr

Muy pronto, en fin. saldre mos de dudas pues, como deciamos al comienzo de estas la temporado esiá en



Alberto va peligrar su continuidad en el Manzanaras.



Adelardo ya tiene sustituto. Robi

STOY conventido próxima temporada

será la mia todos lo recordarán Llegó como figura. Como rivadatas Había truntado en Argentina También en el Málaga. Y su ficha costó veintiginos millones a es arcas biencas Quien más y quien menos metu dos tos técnicos blancos, por sugues to- veran en él un titular. Un hombre llamado il jugar y a triunfar domingo bas domingo Jornada tras jornada, Luego, a la bora de la verdad, las cosas no fueron así. Guerin) no solamente no fue aqual jugador del Boca Juniors y Máisga, rápido y Pero Tan prolongada inac-tividad pesò más. Todo jugador acusa los largos períodos sin

Tal vez, piense uno tenga razón. Ahl está, por poner sólo un ejemplo, el «caso» de Sou bluiar indiscutible en su primera temporada como exulgrana y suplento en la tercera tras extar inactivo a lo largo de toda la

segunda

"Qué te dijo Miljanic a final
de temporada, antes de las
vacaciones?

- Miljanic siempre me dio
nimos Me dijo que no me
prepcupase, que sable la dificil
que era recuperarse de una

inco dlas y regresé a últimos de junio

de jund

Te has entrenado di rante
da vacar ones

Di ran e el hempo que as
tuva en Argentina me entrené
todos los días Aquil no Maine
ilmitado a descansar
¿En que han consistido tus

vacaciones madriellas?

Principalmenta, estar en case y salir per la tarde con los niños al parque

#### ENSANDO EN LA PROXIMA TEMPORADA

Ahore, desde el domingo Carlos Alfredo Guerino ha ree

bajo rendimiento, se dijo que no

bajo rendimianto, se dijo que no jugaba en su sitro.
Certo?
Busho er e Málaga me movia por todo e lampo. Jugaba con mas berta i Aquil, Mujanio que ra que jugase más para el eco po el 100 que quiero es jugar y so defraudar a la confianza que en mujene depositada el envenedor.

Pero, por tus caracteristi-cas ares jugador que necesite tampo por delante...

Lo que necesito es movili-dad Jugar un poco a mi sire. Soy un jugador que cuando no

Hubo otros en los que no estuve mal ¿Cómo delFruitas la tempo-rada que pasó? Cómo la peor de mi carrera

furbonstica

/Nunca te habia sucedido

Nunca ¿No será que no estês totalmente recuperado de la

lesión? No Y aciara

Aquello ya pasó De la lesión y posterior operación estoy totalmente recuperado. Ahora una nueva temporada

va a comenzar ha comenza

Tras pasar sus vacaciones en Buenos Aires y Madrid

**GUERINI:** una estrella quiere volver a brillar

Fran PARAGE ROMERO

nudado como tudos sus con parieros de equipo ios entrengino atos. Por de ante le usieran más de Lee ta dias para coger a forma. Para recipio a el entre pendido di lante el descarso y outilia este puesto en el equipo cuo el que sueña y xala el que fue contra a a cual fue fue contra a cont

con rate?

Dos añ is No hace mucho se dijo que el Madrid esteba dispuesto a traspasarte

Es lo primero que olgo Nario de dijo nada al respecto? Nadre

(Continuas, entonces? Espero cumplir los dos años de contrato que me

Pero si la pròxima tempo-rada es como la pasada Será diferente Estoy con-

Sera dilerante Estoy convencedo de eno
¿Titular?
Lucharé por ello, aunque en
un equipo como el Real Madrid
es muy dificil serlo, dada la
categoría de todos los jugadores de la plantilla
Munto se accribió de Guerro.

Mucho se escribió de Guerro a lo largo de la pasada tempora-da. Entre las diferentes razones que se alegaron intentando en-contrar una justificación a su

La pasada fue la peur tempurada de mi Galrenaorunas valsa y im na ellnou amelliMque no dellaudareitras mi jesiės astuva mucho tlempo inactiva y eso siempre se nota: No să hada de que mo vayan di Traspasaritespero cumplir les des años que me reston de contrato»

go eador sino que Mitjanic apenes si pudo conter con él. porque no rendia como espe-raba

raba
¿Por qué. Guerini? De la
noche a la mañana no has
podido pasar de ser bueno a
malo. ¿no?
Eso creo yo

Eso creo yo
Pero
No me deja continuar
Todo se debio a la lamón.
Cuando llegué ar Real Madrid
er al mas do ulio, llevebo desde
e) mes de enero sin hacer nada
Completamente inactivo. Y tan arga (nactividad, quiérase o no.

Pero e lo largo de la temporada fuviste ocasión de recuperar la forma.

nactividad ten prolongada oo-

mo la mue -y Continua confiando en u?
Prenso que si. Creo que
Mitjane confia en mil, y yo voy a
hacer todo lo posible para no
defraudarie

#### ACACIONES EN ARGENTINA

En su país natal Argentina ha pasado Carlos Alfredo Gue-rini gran parte de sus vaca

Alia estuve veinticinco dias Fui solo porque a mi mujer la operation y tenia que guardar reposo. De ahi que se quedase con los miños. Yo estuve veintitiene et balon me perece que no

tene et balon me perce que no estoy haciendo nada.

Tene vermislete años, que es dire suns buens edad para tranfar en el futbola.

Triunfarés, sinceramente en el Rea?

¿Has persado durante es-tas vecaciones en cómo fue la pasada temporada para ti?

Y a que conclusiones has degado? -En que no fue tan mala

como piensa mucha gente , De qué partidos estés más satisfecho, por ejemplo? Creo que ante el Español y Salamanca jugué bastante bien. Dos son pocos, ¿no?

do para Carlos Alfredo Guerini. Una temporade -76-77 que espera sas diametralmento opuesta a como fue la 75-76. Estoy dispuesto a luchar al máx mo para ho defraudar a carbo.

Nache
Suerte Como decismos anter ormente, en unos pocos mesés a un profesional de fútbol no se la puede alvider au oficio. En unos pocos mesés no se puede pasar de ser una estrella a ser un petardo y Guertpi --to demostró sobradamente , tanto en el Boca Juniora como en a selección argentina como en a selección argentina como en a Mélaga era una estrella. Una estrella con luz propia que se apagó al degar at Reat. ¿Volveró a ludir?



Por Gary Lancaster

Del 1 al 15 de agosto, en Uruguay, el Campeonato Mundial de Fútbol Universitario

# ESPAÑA JUGARA EN MALDONÂDO CONTRA, PARAGUAY, BELGIÇA E IRAN

Microna fau próx mas Jac versiar as yn han sido filo das pare que se disputen en Siof a del 17 at 28 un agosto dr 977 de tir el de la Copa de Europa de Hotieno tondrá in ar los días 13 y 4 actimismo mas y de primoros Campeo atos los Moutin de Righ 4 de septiembro— el Campeonato iles Mundo de Futbol Universi timo de distrata en tirranay de la signato próx no Prima Embiero prosidente de

ite 1 at 5 to apparto prok no Prior a Nebboile, presidente de Forte-actor, thiore account no Deportes Universitar in the otos articilio forturación tema colprofesionalismo i «¿Qué pals in pionee a clos one as in laus en upus ur vu artanno? Noso t is to failth que pe mas es que los effetos semilias menteneversitarios S combon locas Componed that a otras avadas esta a dosotros no nos tipo ta posque por que no de en de ser universitarios. La desisión que hemas lamado de aconer en ouestres filas a China Popula demilestra Justra fuerza miernacionalia

Sin embargo en lo que a stado Caropeonato de Mundo e Futual. Universitado se refere a Caro es nos palaces de Este comparará en brugay po decisión de éstes tos grupos han nuedado formados así

Grupo de Montevideo Uniguay, República Federa: Alemana Grán Bretaña y Holanda Grupo de Maidonado Paraguay, ESPAÑA, Béigica e Irán. Grupo de Paisandu Argentina "Ixemb Irgo Mélico y Japón

Grupo de Rivera Brasil, Francia, Chile y Corea ¿interesante, verdad?



En la selección británica

## LA PRINCESA ANA DE INGLATERRA, TITULAR; SU MARIDO, SUPLENTE

Todo está a punto ya para los Juegos O implicos de Montrea, Las instalaciones, segun dicen... y os equipos En la selección, olampica inglesa de deportes ecuestras se produce un hecho curioso y en cierto modo, sorprendente miento tras la princesa Ana de linglaterra figura como litu.

iar, su mando, et capitán Mark Phitips, viaja en palidad de suplente

Aqui no se puede decir aquelló de que donde hay capitán. Porque la princesa ciaro manda más y por lo visto monta más y mo or también. Ana de inglaterra montará e famoso caballo «Goodvill»

#### Para que todo esté a punto el dia 17

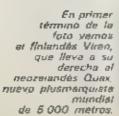
#### 3.000 ATLETAS CANADIENSES HAN «PROBADO» LAS INSTALACIONES OLIMPICAS

- Para el ensayo general con todo, aficionados de Montreal presenciaron las pruebas
- Con el fin de que nada fu e en los mily un datalles que tienan que funcionar como un telej como un buen relej que ni ade ame mirarage instarat conte en los planeres las de este mes se han eprobados las instalaciones o impiesa de Montreal. En los diez lugares in los que se disputação as pruebas de los proposo Otimbidos a partido des 17 si celabraren sutênticas compaticiones an los que participaren tras militarios qualtienes Agotas na neces, na fadores, sa tadores militarios qualtienes Agotas na neces, na fadores, sa tadores boxesdores i radores vivularpolistas teden que especial de participaren de con aigunos deportisma de lintos panes sobre las que se incontraban unidos de los Estavos Unidos para hacer y o expecia de mastro general un ensayo ponera con todo questo que hacia habo aspeciadores de Montreal que fueron

Aspirota me to invitad is. No se trateba, como ulen o to e suponerse, de mejorar récorda, aino de comprobar el funciona ment, general se trate le l'arquido olimpi o tesde ou mareadores discribicos hasta los attavoces, pasando por los servicios de pressa troi sport a roc les elimpicas parecenta de Municha. Tanto los aficionados como for al ressigno y il religio or en alementa de pressa la ripretiron un fin muor ar talmo puesto que o térmido fe ne competiciones y dura te las marias se publicam orregia la quiños arrives y follos se importer al en dicho ensavo laro que nibiesen por du sufficienta distribució o e partire el dicho ensavo la conserva o escuelo de la conserva de os finacionamie te de tal vila o espaca y 4 velemos, de todan formas cómo funcio la ésta durante los juagos!

13' 13" 10, en 5.000 metros

LLUVIA DE RECORDS EN ESTOCOLMO





Mientres toos Europa a tro los consecuencias do la sequal ej Estocalmo se ha produ do na tenomonal Luyla de réconts Oecordo de atletismo, en las imamas Asceros de Montreat et anmer unes de cho pasará a la historia de attetismo sueco, on particular y mundial en general porque e nacze andés Dick Quax garió los 5 000 netros de la velada con un tiempo de 13 13 101 Es decir con una decima de segundo menos que e record mundia de llega Emile Puttamans Pero no fue aso todo sino que, en la misma prueba a alemán Hifdebrand batjó su récord racional con 13 13-69 seguido de Dixon (Nueva Zelanda) con 13 17 27 Por su parte el sueco Gaerderud, el polaco Malmovski y el finlandés Orimus batieron también sus récords nacionales

Y en le misma reunión, el neozeandés John Walker logró el major tiempo mundiat del año en 1 500 metros (3-34-19); Wilkins lanzó el disco a 67,74 metros, y el finiandés kantanen corró os 3 000 metros obstáculos en 8 18-02

¡Que se vayan preparando nuestros at etas en Montreal!



Su consejero-manager le ha abandonado porque no hace carrera de él

#### CARLOS MONZON, «L'ENFANT TERRIBLE» DEL BOXEO

El campeón del mundo de los medios ya a filmar ahera dos películas

#### MIENTRAS TANTO VIVE LA «DOLCE VITA» CON LOS 17.000.000 DE PESETAS QUE GANO ANTE VALDES

Don «Tto» tectoure, consejeromanager de Cartes Monzon, ha
reviesado a Bierns Aues tras dacir
mos a campeor del mundo de res
jesos medios que siglia viviendo su vida
en Italia. Lectoure d'oc que ha abandonado a su pupillo por la sanoñ e razón de
que nó logra haner carrero de di Jugn
«Tilo», por lo visto, sa ocupará de ahora
en adetante on dea «vado ties» pugilistacas ar rente de Galindez campeón del
or indo de los acirquesados, y el peso
medio de los acirquesados, y el peso
medio de los acirquesados y el peso
medio Carre y vol que o saber nada de
mia correcjos ¡Anó dil»

Efectivemente Canad Menzón, que se embolsó a bor la lanchel de 250 000 courus lor la combato anto Rodrigo Volcos fue si recurete en cones argris posetas lor a escuelte unde en este

verano de sacrificarso en al gimnario d'a veramos lo que haró de ahora en adolante: que ó peles contra Contch, ciuzó le de la revencha a valdes. Ya veramos No nie wasta bacer proyectos n'argo plazo. Fodo dependerá do dinero que nos ostración. La que a tango que nos ostración. La que a tango podo ostración la que a contra no may ben Do que quer forma seglida sando de los andios, en modo, en la catagoria de los andios, en modo, en la catagoria de los andios, en modos.

Cun Carris M. naón on to significate historia do na chas entrellos de ring. Los mismos capitales niciales los mismos pasent por la senda del triunto las mismos representes en el carro la su carrora pagante el «So openial la obtación de altronos esconos el su vida como idore cal to?

Sigue apuntándose tantos... ajenos

## LA UEFA YA HA METIDO LAS NARICES EN LA «SUPERCOPA» EUROPEA



Actual plantilla del Bayern Munich

La historia se repite De la mana forma que se encontró con la Copa de Europa hacha y kiego con la Copa de Fer as la la que teminó poniando su nomble la USFA ya ha metido las nonces en la esupercopas europea esta fina isima que disputan a duble part lo tos campeones de la Copa de Europe y de la Recopa desda el año pasado. De momento, se limite a decir que la

competición no es oficia y que ella se limita a supervisar a designando de paso a os érbitros y junces de inea l'uego, claro si ve que es negor o la hote!

En esta ocesión ya ha figuro también as fechas para os carticos que han de disputar el Anderlecht y el Bayern el 17 de agristo en Munich, y el 30 del mismo ries, en Brusolas, Gracias

Mientras los canadienses buscarán una medalla de oro por lo menos...

### INVESTIMADORES DE QUEBEC BUSCARAN INDICIOS DE DOPINA: EN LA ORINA DE 3.000 ATLETAS

• Los se eccionados cimplicos canadier sos que abudieron di Michich regiesaron e au pais con cinco mada as dos de plata y tres fu pronce. Pues blen abora todos us canadienses, para sa isfacer su negli o naciona iç resió ya sobra dancinto a prueba co i les criticas que es han flovido de todo el mundo a propósito de as natala ciones o miprose bus arán, por fometos una merdei a de projenieses.

M entras tanto en los aborato nos de Instituto Necional de Investigación Científica de la Universidad de Quebac lo que buscarán durante los quince des que durarán fos Juegos serán indicios de «do ping» en las muestras de orina de unos 3.000 at etas

Cada cual con su tema

# Viviendo de las rentas

# EDDY MERCKX HA REAPARECIDO... EN LOS CRITERIUMS EUROPEOS



Elfdy Merekx el mejor corrector de todos los tempus ya ic us a que era a lacio de los entresa lagrados gados. Ya no manda corto chies ya in gana. cyando quiera ya ici es e infist arthle ou nero uno migrifras que sus rive as teman que apular nycesara-mento e secured nuesto. Por curet ones de saludi Marciol no ha padido como al Tour 76 , ero in corres los foizados no la retir se vaciaban en los Alpas y en los Pirineos. Eddy resparacis oficialments en compatición, sungue de una forma muchis momás cómode que la que tienen que poner dia a dia an evidencia los supervivientes de la Vuelta a Francia Eddy respareció en Mendrisio exactamente donde cinco años antes conó au segundo malilot erco. itis profesional batiendo al aprint a Gimond en un crité um interesantiel mo, desde el punto de vista económico. para el gran corredor bolge. Eddy terminó so<sub>se</sub>mito domás de Moser en la pruebade velocidad segundo, tembién detrás dei mismo Mosor en la prueba contra reloj y tercoro fetrás de Gimond y Mose en las pruebas de e minación Total, segundo en el ómnium detrés de Moser y delante de Gimondi Salm Zilio y B loss. En el critérium en línea terminó. cuarro detrás de Salm Gimondi y Moser y dutante de Zilloli, Bitossi, Lánzafame Lebenberger Guedrini, Parsani v otros Claro que Eddy Maroko en esto y en otros terrenos, puede permitirse ahora el alo de vivir de las rentes

Se celebró en Tel Aviv

# EN MEMORIA DE LOS ONCE ATLETAS ISRAELIES MUERTOS EN MUNICH

Al negarse las autoridades canadienses a que se celebrase an Montrea, una caremon e en memor a de los once effetas muertos durante los Juegos Olimpicos da Munich dicha ceremonia tuvo lugar en Tel Aviv la vispera misma de que el equipo de futbol israelite saliase para Canadá. El ministro sraell de Educación, Cultura y Daporte, monsteur Aharon Yadin, subrayó en el acto que edicha ceremonia tiene como fin recordar a la opin on del mundo entero la tragedia de hace quatro años»

Esperemos que en los Juegos O Impicos de Moscú no se repita la historia, por lo que puede ocurrir en Montreal

### HOY NOS RECIBE...

# DELINO SERRA PIRES (Lejos de la selva)

- Empecé a cazar a jos diecisiete años y he matade cerca de sesenta leones
- Tuve un enfrentamiento con los hombres que materon al doctor Garaizabal y murieron todos. No eran unos guerrilleros, sino unos ladrones y asesinos»
- Con los actuales adelantos el peligro se na reducido hoy a un diez por ciento»
- Me hubiera gustado correr en Formula Jugue por Rodesia en rugby y me gusta el peligro.

Per Julian de Regya - Patago Maria José Baenz

ERONIMO Rios es un gran Lazador y me or a nico. No hace micho estavo un Rodesia, cobrando unas piezas de caza mayor El profe-siona que la acompañó Adelt alona que la acompano Adelt no Serra Pinte ha pasado unos des en Madud y he aprove chado a cuación para en evo tar a este hombro que viva en a peligro y en la plación de la se va Ha harado con determiento a Adelian y le he y sto a min. Los kió notos de dela mu lipe kiló vetros de dista mu le lie imagina to fronte a y mu le he intagina to frente a osse pe grossa forta que esta can y ta suó a a to esos popores e mode das veces son sorprendidas per el recessor per el recessor de la casa mayor o en una material de casa mayor o en una material pera el calamateria y Hasta donde caga el recesor de averte de avert hiprior iter

Paris on one of the control of the c Port ign que lo que que e decir que pe ser la predemente mosembl

¿Como lue meterre en lo de la cesa?

le cean?

M. parire fue controtado
por e Gobre lo pare mater
fectios, al otro lario del no
de rife e viornos en un intellado
no ado Tete ya que per eque
entorios a los orgons los locabo
e musue tao tao y estos autrim
e o ferriedad del sueño, oca
eión cua entracchina el rey de sión que aprovechaba el ray de la salva para comerse i los negros y o acompañaba a mi padra y ma (u) aficionando a la aventura y a la caza, que por equel entonces suponia mucho

mae peligro que hoy ¿Recuerdas cuál fue al pri mar enimal que malaste? Maté por recepidad un

kurdu

A qué edad diste muerte a) primar león? A los disciente años. Cuáncos años (levas dis-

perando tu riffa? Tongo cuaranta y a ste años, sai que lievo treinta de

¿Cuántos laones han caldo por lus disparos? Entre cincuente y sessenta

Entra cincuenta y sesenta Pionsa que esta cifra en may mportente, porque pocas personas la han logrado. He ma tado muchos sones visjos, que es principalmente el objetivo, animales con mucha edad y que ya no son importantes para la reproducción.

-¿Qué santiste cuando ma-taste al primer luón? -Como era muy jovan, fue como si hubiesa cometido un acto hetoico

/ Hoy qué sientes quando tu cliente abate uno tras otro los

an males que l'ere contra

tudos? Como Como profesional, tango que verlo friamente pero quedo confesarte que me de un poco de pana y halle sufro cuando al ciante mata un anima. Creo que a cara mayor legará un día. que a cara mayor regoro un d'a er que an terminenta Cada vez hay menos animales Antes, salir por las calreteras y en contrarte con casa era valgar Actualmento ¿le caza en un asosimato trak etro de tos clientes?

Puligro slempre hay pulo ahora in the merits que hace años. Hace veinte años habei un sins Made veinte años habei un concuenta por ciinto de pulgro y hoy sólo poiste e cliez. Ha cambiedo el cali no de os rillos, los transportes, las cometros es medi, nos Andre existe el la cóptero y la avioneta que puede trasladar a este mo o ul histo desde el laga del acel llente a un centro sanitario en unos minutos.

unos minutos ¿Has tenido algun acci rtente?

Nuncil Tocaré maderal 27 los hombres que la contrataror?

Proportias cosas sin importancia y piense que les tendo desde un niño de cinca años a un seños de ochanta y miseve. El a iriente que racuerdo con en iriente que racuerdo con ver ladera triatoza fue al que sufrió e doctor español den A gel Garazóbul al halarse de la avioneta Fue el 1 de la cida 1973 ¿Lást ma! Ce materiori un grupo de ocho hombles que no oron juernileros políticos, nino asesinos y ladurase. Ya praladrones. YO DEA

er tunces a director de la com-pañ a Safrique que habia lu-vado hasta allh a infortunado

-¿Por qué sabas que eran ocho?

Porque los restreamos detante varine semente haste que limos con ellos. Try nos un entientamiento y muneron

Hay un pequaño aliencio. No

Hay un pequaño a iencio. No me atrovo a reguntar at a a manos fue on as a ger loras de equación acuada por loras de equación acuada por loras de equación profit do de don Angel. Ga existe al que na ma ana entrafable prestad.

Qué personajos importantes has fen do do no canadas?

Muchos Va os satronadas el el persona famonas el el mundo entero y an sor yo su profesional fambién he comenha con el Rey de Lapaña for Juan Carlos y con or presidente de Cartos y con of presidente de France G scard d'Estaing, Son difficien os contas?

Loca más que et en Per opte los más dificiles son los franceses y alemanos y os mejoras los italiados, mejicanos y españoles

precio?

depende del pois, Mater un león o un lacipardo vala a rededor de trou-ta o i pesetas más buratos el facochero y poqueños oritropen que sa er a una fier dotaren. Son tanas fir puestas por el Gut eron, no to prohibe mater ciertos

an ma ea que están ext noujén. dose como e incerente Par das mater aste anima mesta descientas acicuenta mil pasa closcientas directenta mil pesa tas. Hay quien fan paga para trashnear a su nasa el mileo que as la ta Ahera en Rodesia ablo pindes mata e na elunte si te otica y entimes a Cobierno se quiede con la pieza "Has sentido a guna yez miedo?

medo?
Miedo miedo una vez Me
medi sin darme cirerta, ya de
nich sin darme cirerta, ya darme cirerta, y tantementa

Cuanto cuesta una ca corta?

May distintos precios oscien de tres, outas r oc. enta m e seisc entas mil pasetas sep r ses una caceria de catores o veintión dias. Piesso que sólo Labajamos unos ciento jas cuente dias al año, un los que damos dier siete o dier ocho ca et as En ello està compren er avior los coches nares comind nagres y plate tos y que a rada perso la ris-datas ob a ni erlo tor in cinco im pessiras diarias. No capa dude de que es un daporte cero.

dude de que es un daporte cero, pero nuy emociona (c. ¿Te gusta el perg. )?

Me gusta el perg. )?

Conex à con la aventora Sena (n.c.a.az de la vera, pro vera l'innepule y sedentina Eso no que e decir que no asiá cerca de fin

¿De no habis sido profe alondi de caza qué te huhiera gustado se ?

Corrector de Formilla I. Me encarta el automovicado y la participado en valua carroral y ral os También jugé por Rode ad un au selección de appy

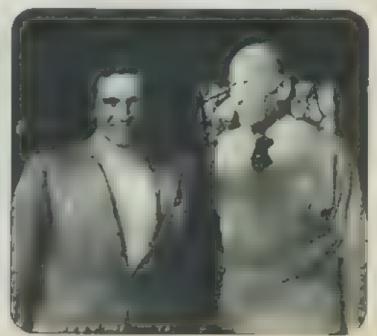
Tienes un competente la moso Eusebio

Par esa say del Bardich por ablo También my lain sea Eusebio Tambler my fair sos como Costa Peraira y Columba antra otros

Uno ha promet do ic et prò setto não a Rodesia si aon bay caza en la reserva Chiro y voi caze on la reserva Chare y vor tembrén aux casa en on and nos et aux da por los et los que e una da por los et los que e una da por los et los esqueres de de jundor y regun mercula de bowling con la poste ident de gener Culoro viva unto a esos organ plate os que se tra la fottoria en militar acordo se por el parte de una fiera y que en culor especial de con el que en los de los especiales en el que en los el parteres en el que en el partere el parteres el partere el partere el parteres el parter an of que al parer o il que est reden en distrito el sc el a comida a inde lada dia un una rueva aven un y donde puedes velve al arrea mente set dispular un solo tra fela par ha en visto en macivi fulz par ha en visto en mar ivi lloso atardecer y presant lo en un tienos incomparable ema encer. Tal vez entonoan les pundo contar a ustradas en verdadero contar a ustradas en verdadero contar a ustrada en avor Hovisólo pundo l'auerio el través de mianago uncón no Bisa y de cata gran profesiona. Ade lo Sura que bino ma pre ama bientad forjada entre lloras.



Junto a Su Majestad el Rev de España, don Juan Carlos, nuestro entrevistado Adelino Serre.



Giscard d'Estaing y el cazador profesional mozambiqueño





Si aŭn no domina estas técnicas u otras parecidas, ai es usted un buen aficionado que sabe manejar una cámara con soltura, pero le faltan esos «recursos» que le pongan al nivel de un verdadero profesional, usted necesita el completísimo

# CURSO REPRO DE FOTOGRAFIA

Un extraordinario curso que le permitirá aprender todas las técnicas y procesos que le hacen faita para dominar a fondo el arte fotográfico.



Z Sabe usted trabajar

con modelos profesionales?

El CURSO REPRO DE FOTOGRAFIA es el más completo método realizado hasta el momento para la enseñanza de la fotografia a cualquier nivel



#### ¡TODO ESTE MATERIAL PARA USTEO!

Para llevar a cabo las numerosas prácticas que requiere el curso, AFHA le entrega, sin gasto adicional alguno, los materiales necesarios con los que usted se podrá instalar su propio laboratorio, con ampliadora incluida, jy todo queda de su propiedadi

## Pida información sin compromiso



Descaria recibir amplia información, GRATLITAMENTE y sin compromiso por mi parte, sobre el Curso que a continuación les indico.

-u100 \_

Nombre

Domicilio

- WITHER

powie ova

ENVIE ESTE CUPON A AFHA/MAESTRO MICOLAU, 9-11, BARCELONA (6)

DISPOSICION ¡Elija el que más le interese!

- ELECTRONICA, RADIO, TV
- · ELECTRICIDAD
- INGLES FRANCES
- · DIBUJO Y PINTURA
- . DELINEANTE
- CHLTURA GENERAL
- GRADUADO ESCOLAR
- · MECOHACION

. DECURACION DEL MOGAR

Y TODA LA EXTENSA GAMA DE CURSOS **AFHA** A SU

- CONTABILIRAD
- BAGANIZACION EMPRESAS
- MARKETING
- · SECRETARIADO
- ABIC ARMINISTRATIVE
- · METODOS Y TIEMPOS
- CORTE Y CONFECCION

Autorizados por el Ministerio de Educación y Clencia



#### AFHA es Enseñanza a Distancia

La fórmula más cómoda para aprender cuarquier especialidad (con clases persona es si to desea), INFOR-MESE HOY MISMO

# el deporte entre bastidores

#### LOS GRANDES SIGUEN SUS PASOS LOPEZ DEARTE. «LE PETIT DIABLE» DE MONACO: -ME ES SEMPATICO EL REAL MADRID-

Está acabando el Bachillerato Superior y todavia no sabe si seguirá con los tibros o se decicará exclusivamente el fútbol, aunque desearis compaginar ambas cosas Su idea fija está en terminar una carrera. Pero también siente debilidad por al deporte del balompié.

Roberto López Ufarte se encuentre unte la margarita de la dude. Los mativos son obvios: var os clubs grandes --Real Medrid y Atlático de

están interasados en al spetit diabiso, como la llamaron en el torneo internacional Juvenil de Mó-

El segundo oriundo de la Real con Muri io?

-No. Yo sov español, aunque naci

en Fez "Marruecon). Mi padra es catalán y, por razones de trabajo, es tuvo que trasladar a Marruscos. Sin

embargo, a los diez años me vine con mì femilia para trùn. Y alli fue donde comencé a jugar al fútbol.

Su primer equipo fue el Les Veges. A fos quince años la fichó el Real Unión de Irún, Jugó, primero, con los infantilas: Juego, en el Regional, y pasó e actuer en Tercera División. Y después e le Real Sociedad (Otro Jugador que no se vasco, aunque los dirigentes de San Sebastián anden pregonando por ahl que sólo tienen jugadores de la región en su plantina

(Faté adaptado a la Primera Division?

Tuve mis aportunidades, pero debo reconocer que me falta aún experiencia. Soy muy joven. De todas maneras ya en los últimos partidos que jugué me encontré más sue to monos responsabilidades y con gren confianze en mi mismo.

- ¿Sabe que varios equipos gran-

están detrás suyo?

Algo he oldo, para mis aspira-cionse sotuales son jugar en la Real Sociaded y de lituler. No sé hacia donde puedo llegar; por tanto, no me hago muches Pusiones. Me conforle repito, con ser jugador det одино доповнина.

- Pero tendré otre proferencie? Sueno, le confesaré que me es muy simpérico et Real Madrid, equique me es po si que sigo sus pasos como un admirador más. Pero creo que mi futuro està en el club de Atoche



#### EL MITO DEL FUTBOL

#### RICARDO ZAMORA, EL PRIMER TRASPASO «DESCABELLADO» DEL FUTBOL ESPAÑOL

- ME RETIRE A TIEMPO, DESPUES DE DEFENDER DIECISIETE AÑOS LA PORTERIA DE LA SELECCION-
- En 1929, tras la final spesada por aguar de Copa, que le ganó el Español a Rina Madrid (2.1), los directivos madridistas se fijaron en Ricardo «Divino» Zamora. Los directivos bienquistales, en el diálogo abierto y directivos bienquistales, en el diálogo abierto y directivos ou sus colegas de la capital, pas-eron un precio. Descabellado para esa ópoca: 100.000 posetas. Algo así como prohibitivo. Sin embargo, el club de Chamartín tomó la palabra y se concretó el traspaso. Algo así, no?
  Esarro la electro de traspaso más tueste del fitable en conclusios.

Algo así, no?
Execto. He aldo el traspaso más fuerte del fútbol en aquel antonces, aunque los jugadores casi no as beneficiaban.
Ricardo Zemora, hoy y alempra, sigua siendo e emito de fuibol español.
Meió en tras históricos Español. Barcelona y Real Madrid. Dola dió durante discribita años la portería de la se acción nacional y ganó muchas copas durante su, arga carrera deportiva. Ricardo «Divinos Zemora tiene altora. setenta y asia años y su forma da ser y persona idad perduran a través da los

Por qué eventó sas despaje con el codo? Bueno erá un recurso de autodetensa Cuando venia a petota hacia mí ma aparesta unos centimatros, y despejaba el batón con al codo para no ser

atroperado por los delanteros.

¿Conserve o mediante de Amberes?

SI, y todas les que tengo en ese vitrina. Las tengo gran cariño. Como tambido for de la Escombanda de Delando de Cinados. bién la de la Encomienda de la Orden de Cisneros, storpada por el Gobierno: la medalla de oro de la Ciudad de Barcelona, la olimpica y la del Mérito Deportivo.

(de) Español.

¡Ay, una medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Amberes! ¿Se repetrá trata misma historia en Montres!? ¡Quién lo sabe!

Se retró a tiempo?

—Planso que si Fue en 1938. Después de jugar un partido en Valoncia, de Copa, en el que el Real Madrid batió al Barcelona. En ese encuentro se dijo que per nubla hacho la mejor parada de mi vida. a un tiro de Escola. Y anuncia mi rotirada. En el diario «Yes, donde colaboraba, lo dija me retiro a tiempo.

## AHORA HABRA QUE LLAMARLE «MAESTRO» VALENTIN BARRIOS

Le contrasoño, en le entrada, como en los centros rucloares. Todos lemamos un circulo verde en le com sa o chaquete. Las azafates unas veinte-, atoviadas con undorme multicolor. Las cuerdas, para sujutar evalanchas de los especiadores en los agreense. (Y seo que eran más da ochocientas personas i El día, espléndido, con un sel térrido. La pizarre, con los resultedos del torneo reservado para assa del golf. Todo, absolutamente todo, parecía previsto.

Excepto al genedor y la pintoresco que resultó un camión lleno de soldados nortenmericanos, desde lajos, aplaudiando a sus Idolos.

En suma, todo resultó un éxito. La înauguración de un nuevo campo, un ou atrondo para este deporte de minorias en el Club de Goff la Moraleja. ha sido un acierto. Porque el tomeo ha sido una exhibición digna de todo elogio Por los participantes (Tom Weiskop, Jack Nicklaus, Velentin Barrios y Sam Sneed). un grupo sélecto y famoso, como por la organización, que no dejó ningún cabo sio atar

Y el torneo algo nuevo en España. por la modalidad sakin gamet–, que en el terreno deportivo, ha sido ganado por un veterano de sesenta y cuatro años, Sam Snead, el hacer el mayor número de hoyos durante el recordo (2, 3, 13 y 14), seguido dal español Valentín Barrios (8. 16 v 18) v de los nortesmoricanos Jack Nicklaus (9. 17) y Tom Weiskop (4. y 10), por la que hubo empate en los agujeros 1, 5, 6, 7, 11, 12 y 15. Pero en fo crematistico, igualaren Valentin Bomige y Sem Snead, ye que ganaron cada uno 476.000 pesette, mientres que el «Oso Dorado» y Weiskop se tuvieron que conformar con 136 000 pesatas cada

Lo que no estaba provisto era que Volentín, el campeón español, estuviera a la altura de estos esos del hierro y la medera. Y que pusiere todo su saber, su fuerzą y potencia, en unos copursesa que, sobre el papel, eran muy dificiles, pero que en esto del golf no se puede predecir. El campo, que era el quinto rival, se mostró severo con los partielpantes, favorecido por el calor insoporteble. Pero se consiguió el objetivo y, además, ha selido a la palestra la Imagen del goiffsta español Barrios, que demostró conocer todos los secretos del deporte, y no se smilanó ante rivales con un renombre que asustaria a cualquiera.

Nickiaus, al monstruo segrado de los norteamericanos; Weiskop, la figura que brilla en el concierto europeo (panó el Open Británico y lue segundo en el

Masters-USA), y Som Shoad, considerado un experto

Más que la tensión, el juego, la pegarie, Valentin Barrios nos hizo acordamos del tembién febuloso Remón Sota, el montafiés que marcó un hito en le historia del pott español. El santanderino santó cátedra en los Estados Unidos, y la Rovieron las Invitaciones Abore puede que ya tengemos otro fantástico jugador en Valentín Barrios. Máxime terriendo en cuente el gran haz de extraordinarios profesionales que tiene España en este especialidad





#### BJORN BORG, EL «REY» DE WIMBLEDON-78 «LA PRIMERA RAQUETA ME LA REGALD MI PADRE PORQUE JAMAS PENSO USARLA-

Polo lergo todo y una pincetada de pelo resto en la berbilla «Es más suerco que los suecos» dirá una vez Virginia, la esposa del Munual Orantes Callado, impartanto, tranquillo y sumamente práctico Es, más o munos, un efrontóns de la taqueta y quita no gusta su fuego o sua Y quiză no guste su juego o sus galpes de ravés con les dos manos, como lo hacía Pariotio Segura Cano. Paro, shoral hay que descubrine con este Jovan de veinte años. Bjorn Borgs se ha coronado campeón de Wimbiedon. Como hace diez años lo hable hocho nuestro Super-Manuel Santana. Aquel año fue glorioso para nuestro tenis (G.mano, campaon mundial profesional, y Manuel Oran tes, ganador de la Orange Word Mundial Junior) ¿Por que no hay unanim dad de critaños entre los especialistes sobre su uago? En el momento que empecé a

En el momento que empede a destacarme dice el actua campeón de Wimbledon— y a viajar continuamente, los genios de la critica trataron y discutieron mil vaces mi técnica mi juago Pero pocos conocan la historia verdadera.

Cuál es?

- Cuál es?

- Mi padre fue un gran jugador de
tents de mase, un buen día ganó el
tomeo del club, El premio que la
diaron fue una raqueta tan grande disron fue una raqueta fan grande como la que uso yo ahora. Y como al jamás pensó en riserla me la regaló inmadiatamente. Yo tenie nueva años. Entonces, yo començà a jugar al tenis por curiosidad. Por daria uso a esa raqueta enorme Periòdica mento dispuré un partido en el frontón de Esderte je, corca de mi casa, y me guaró. Nunca luvo profesores. Mi voluntad e intución han sido mis compañeros de siempre cuando era pequeño. También mi taba a los grandes ases. Pero yo initaba, a veces, sin saber si ara correcto o no correcto o no

Segure Cano

No. Nada que se le parezce Es que de pequañin ma pasaba mucho la raqueta, y mis comienzos han aldo siempre pegarie a la pe eta cogiando atempre payante a la perora cogliando a requeta con las dos manos. Nada más que eso Todo lo que so escribe aon aupos cones. Segu hacióndolo con el revés por una rezón muy sencia le pago más fuerte y con major dirección y también porque na acustumbré. acostumbré

ese poder de concentración? No es un poder Es mi vida El lania es algo mio ya. Va dentro de mi Por eso, cuando seito a una plata, me Por deo, cuando serto a una pleta, me concentro tanto que me olvido heata del público. No se como explicado Hay otros que se dejan llevar por su temperamento, paro yo no. Un triunfo sa alpo fabulcado y trato alempre de majorar Pero una derrota liene que astar siampre, y el tenta para mi, es un deporte de caballeros pe buenos ganadores y buenos pardedores.

pardedores.

**EL GOLEADOR** DEL MURCIA. TRASPASADO AL ELCHE

## CRISTO DEJO UN **TERCERA** POR UN PRIMERA

El Murcia, de la misma forma que fuigurantemente habie subido de Tercera a Primera Olvisión, se ha ido a spigues en las útilmas y ha regresado e la temporadas. categoria de bronce, como la liaman argunos. Con el club, todo la plantilla con jugadores consagrados en la Olvisión de Honor, y con susidos y Rohas que harian tembler a cualquier

Pero, a poco, algunos futbolistas fueron traspasados. Algunos volvisron a Segunda atme, en cambio, como Cristo, a Primera De un sopio eso que el traspaso del sebadeltense y murciano no dio tiempo a especular con la posible noticis. Fue cuestión de horas tan #Olo

A Felipe Mesones, el nuevo entranador ilicitano, la pareció muy buens la lida de ficharle. Ya le Yn le conacle. Le hable dirigido en el

-Se habió poco. Enseguida nos pus mos de acuerdo. Yo, en verdad estaba deseando volver a jugar en Primera D visión

->Influyo Mesones?

-Es posible El me conoce perfectamente. Yo estuve año y medio e sua órdones. Ma pareció un gran entrenador, Muy serio, trabajador y responsable. Además, tiene contacto directo con los jugadores, y esto as realmente Importante.

José Cristo Vázquez tiene actualmente velntiocho años

¿Quá le pasó al Murcia la pasada temporada?

La temporada no fue buene para nadie. Hubo problemas internos que influveron en la marcha dei equipo Solo al final, cuando ya no habia remedio, empezamos a Jugar bien

Liega al Elche con a flusión de ser titolar

cucharé por consaguelo

¿ Goresdor? Produro serio, La pasada cam-peña ha aido di máximo realizador del equipo Marqué trece goles

Es sevillario y se Inició en el Betis. En los juveniles, Jugó en el primer equipo del Bonito Villamerín y fue traspasado el Sabadoli De alli, donde permaneció cuatro temporadas, al Murcia. Y ahora, al Elcho

#### EL ASPARANTE AL TITULO DE CAMPEON DE ESPAÑA DE LOS PESOS PESADOS

#### ESCRICHE: «FUI DESCALIFICADO EN MI PRIMER COMBATE: LE PEGUE A MI RIVAL EN EL SUELO Y TAMBIEN AL ARBITRO-

Se lo cuenta otro y, e buen seguro, no se lo cree Pero de la misma boco del boxeador no habrá más remedio que preedo.

Mi primera peles que hica itenà el Polideportivo de Zaragoza. Me Reskob em ...y naqui e étnerino

(Por un golpe bajo? No Porque desconocia un poco tas region. Se me puec a tiro y le derribé de un punetozo. Y para que no se levantera le fui a pager más veces... El árbitro vino a separarmo, y no antendio oso del rincón nautra! Y como no me dejaba terminar con al rival, también le pagué. Y, claro, ma descalificaron después. Pero, a pasar del escàndato, sólo me retiraron la Ucencia per dos mases

Benito Escriche, el descubrimiento de Martin Miranda, tiene un largo roserio de anécdotes veridicas. Pas-tor torero, jovero, boxesdor... Y un sinfin de peripecias ha pasado hasta conseguir la sende de su vida De su futuro. De su porvenir Y en estos dias de julio tenía una cita importante en un quadrilétero. Se lba a medir, nuevamente con José Manue Ibar «Urtains por el título de España de los pesos pesados. Pero la pelea tendrá que esperar, ya que el emorroskos tiene una gran oportunidad para espirar al título de Europa.

Escricha, ¿quién te empujó a los cuadr áteros?

Martin Miranda. Dirigia el club Box y me pregunto si no ma gusteba la idea. Mús que nada por lo conocido que era, y econ todo el rollo de los torosa. Pero no me entendía muy bien con él. y ya no en mb

¿Por que dejó los toros por el

Porque era una vida muy peragrins y sufrian mucho mis famil area Ya estaba casado y tenfo verios hijos ¿Sólo eso?

Además tuve bostantes proble mae con mi apoderado. Y regresé a Zaragoza, donda fijé mi residencia

En Barcelona aprendió al oficio de joyero. Yambién fue pastor —en pagaban vainte duros por mes...» -mme Vivió una vida de aventuras

Pero todo equello lo recuerdo con agrado Comismos lo que nos daban en los pueblos. Si había suarte, cenébamos caliente. Si no, a racoger mazorcas en ousiquier campo para

¿Percolan un manjer del ciclo? Sinceremente, me sebian mejor que shore un jamón



#### MACIAS, DE DESAHUCIADO A FAMOSO EN EL FUTBOL **\*TODO LO QUE SOY EN EL DEPORTE** SE LO DEBO AL MALAGA»

En la madrilaña calle de Antonio López neció Macias. Cuando tenta sais años, fos módicos la deschuciaron por completo. A raiz de una operación de apandicitis se le infectaron los puntos y es la presentó un diffeil probleme con unos ganglice tuberculosos. Tres veces más le tuvieron que intervenir quirúrgicamente y las noticise que recibis su familia eron alarmentes. Desolentedoran. Trece messa se pasó en la

Doy gracias a Dios que ahora lo guedo conter!

Se pensaba que noda se podia hacer con él

En cierta ocesión -recuerde José Diez Maclas viendo que mi situación ere desesperada pedo que me llevaran a la verbena de San sidro, incluso la Policia, taniendo noticias del motivo, me abrió paso entre (a gente | Eran los halagos al deschuciado) Todo pasó, al paro, al final, tuvieron que enseñarme a ander da nuevo

¿Siempre he sido dura su vida? Bueno, dura, no. Pero no nacientre sedas di en cuna de oro, Yo. a los doce años, tuva que comenzar a trabajar. En mi cesa lo necasitaban MI primer empleo fue de calefactor, y ganaba setenta y cinco pesetas a la semana. Mi familia era humilde También trabajé en una cristalería en una fábrica de maletas, en el mercado γ, finshmente, en una fundición ¿Y el Plus Ultra?

-Once eños he jugado an ese едліро.

¿Y cómo sucedió el fichaje por el Fui de vacaciones a la Costa del

Sol. Zámaga, qua me había visto y me

conocia, me habló, y todo quedo arregiado. Quizá heyan eldo les mejores vacaciones que pasó

Sin embargo, desde muy peque-Ain, sue espiraciones eran otres. Querie ser torero. Algo que nunca gudo ser. Papa Macias caté causdo con una cubena, Laly Pando, y tiene una niña, Susana, que tiene ahora cuatro años

Del Målaga habia maravillas. Y eso que entes de tomar squallas vacaziones que le ligaron al club de a Rosaleda pensabe fichar por u Salamance

-Al Málaga le debo todo. No sólo Jugar en Primera División, sino que consegui el entorchado Internacional Jugué dos encuentros con la selección española. Se puede decir con esto que han compendiado todas las alogrisa y satisfacciones que me ha dado al fútbol

De desahuciado a lamoso en al Birthert Y sará futuro entrenador



Perez de l'adem ante la impresionante pared nordeste del Pedión de Gibrattor Es la cara que presisamente, mira a España. Más de cuatrosantos matros vertulales de roca design puesta llanor de vagotación colyada.



Aço, tenantes porte de la parad y la célebre aguja del altraichi. Obsérvense, en el extrerno las ventonas de los cañones. Dentro unas galerías que atroviesan la montaña de vertiente a vertiente.



Péroz de Tudeta y Escher recorriendo la galertu de los cañones en lo alto del «Notch». Era la exploración previa de la difeti montaña.

# PEREZ DE TI EN EL PEÑON DE G

Las fotografias están logradas por los propios escaladores. Este transo ya presenta o un as objectados.



t retico, terri de rivinirio e vuota sobre las verturies racas de Abajo editoris y ai playa



ca escatada ha comenzano. Este es uno de los ramos descempuestos, el princípio de la empresa montañara.



# NTURA DE

Pérez de Tudele, en medio de la impresionante innie de piedra



orton.





Yo se hatra producido e accidente Pérez de Tudeia es izado a tirones. Puede observarse que su piema rato cuelga como si fuera de trapo.

## MI ACCIDENTADA ESCALADA AL PEÑON DE GIBRALTAR

- He perdido dinero y me he rote una pierna-
- No obstante, estoy contento de haber cumplido mi provecto-
- -Las señoras rezaban arrodilladas cuando se efectuaba mi rescate. Estuve veinticinco horas colgado del precipicio con la pierna como un trapo-
- Motoristas del Gobierno escoltaron la ambulancia. hacia el aeropuerto-
- Han sido cinco días de fiesta y emoción para los extraordinarios gibraltareños»
- El ministro de Sanidad decretó que el hospital no cobrase nada por mi estancia y cuidados efectuados»



DISTINTOS REPRESENTANTES DE LA JUVENTUD INTEGRASAN EL GRUPO

Y nos fu mos s la aventura. En el grupo, Miguel Angel Hemero, jovan de ayer y de las posquera, gula nacional de alta montaña. Para Herrero, Gibra tar significaria no sólo una tremenda a insólita escerada sino también todo aquel ingenuo mistroismo de violas cancionas patrióticas. Yo ora el hombra intermedio. Detrás venten José tura Pastor jura de la OJE de Pontevadra, estupendo escerador, y Francisco Albert Fischar, que representaba a la útilma ganeración de alpinistas. Los cuatro, undos en un ambicioso plan común. Desde el principio todo fue difícil y bonto. Los gibraltareños nos brindaron una acogida cerd nilisima La teluvisión, la radio y la prensa, no nos abandoneron un

# ESTUVE COLGADO VEINTICINCO HORAS CON LA PIERNA ROYA

poctación grandiosa. Todo Gibraltar al-guió le aventura apostados aobra la playa Nos observaban con poderosos fotospetivos, prismàticos... Era emocio-

mi equipo. Preparé el matarial convenienta. En Gibraltar no se podia fracesar En la cordada uni a hombres de diferentes generaciones juveniles. La escalada de Gibraltar tendria que tenar almbolismos para todo aquel español que quisiera verlos.

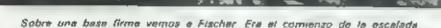
Y nos fulmos loverti dinero. Como siempre. En algunas expadiciones el resultado fue rentable. En otras, desentroso. Unas veces compensaba sólo la satisfacción de la obra que se desea. El dinero es importante, pero mucho más lo es para mi, lograr mía objetivos. Sembrar da linquistudes a la juventud, lanzaría a la vide da la aventura. Paralesmente a mi escalada de Gibratar, un grupo de seleccionados españoles de la Delegación Nacional de ta Juventud había asilido a recorrer el desierto Yo era el director de aquella expedición, y asnti que partieran solos. Debía reunirme con ellos tras corones el Peñón. Si les hublera ocumido algo no me lo hubiera perdonado y la sociedad española me lo habria recriminado duramente.

una acogida cord alluima La televisión, la radio y la prensa, no nos abandonaron un momento. Tuvimos que renunciar a cualquier indemnización que pudiera correspondemos en caso de accidente y yo tuva que suscribir una póliza de daños a tercaros por valor de varios milliones.

La escalada comenzó entre una ex-

feleobjetivos, prisméticos... Era emocio-nante

Cuando ya casi flagábamos a la cima, donde nos esparaban las autorinades y los bemberos haciendo prinadas dobisos, sobrevino si accidento. Una piedra ma precipi tó en al vacio. Mi compañero Fiscuer ma retuvo. Quedé co godo de una clavia sin nada que comer y beber Tenta una piema doiorosamente fractu-rada Fischer siguió hesta la cumbre que a canzó al día siguiente. Yo aguantó como pude veinticindo horas colgado del precipicio.



ADIE to sable, pero Gibretter es una impresionante montaña. Desde al Tratado de Utrach, hace máe o menos descientes setante y dos sños, el problema geopolítico habia distrado la stención de los viajama, geógrafos y alpinistas. Y ya nadie se neordaba que te parad que sapara le paqueña península gibrattareña de España constituia un mindo atractivo, impresionante y osei tenunifico. terronifica

lenorifico

Los visparos de la antigüedad hablan

sido más perspicaces, Borrow dijo que
era el trionolito de piedra más insólito
que existia sobre la Tierra, Y en los
tramendos despeñaderos de su parad
nordeate, Gustavo Dore —el famoso
ilustrador de habla inspirado para su
enflamos.

## FUE EL EJERCITO INGLES QUIEN OTORGO EL PERMISO

Yo is vi, camino de Algocicas, hace ya muchos años. Me propuse escalaria uguna vez. En el a se antremozolaba la empolorante aventura del alpinismo con el almbolismo que representa Gibraltar pere los appalas.

el simbolismo que represente Gibrelter para los españolos.

Tuva que realizar un viaje en el pasado mes de enero. Me entrevisté con les autonidades y me prometieron ayuda.

Es al Ejército inglés quen debe autorizarte —me dijeron

Cuando regresé de mi doloroso viaje a Tierre de Fuego, en donde mierió mi projecto Formando Mantinez, me encontrá con la alegría de que el permiso habia sido concadido

## EMPRESARIO DE MI PROPIA EXPEDICION

Y me diepuse una vez más a ser empresario de mis accionos. Dispuso a



En el barco que les traslado de Tánger a Gibraltar, vemos a Pérez de Tudala y a Francisco Albert Fischer «El Frasco» -de espaides , que consiguió llegar e la cime del Peñón tras el accidente.



Vista del Peñón por su vertiente ceste. Por este lado se escala la muntaña desde la cludad, algulando tortuosas callejas



Fueron improbas los estuersos realizados pera establecar contacto con Péraz de Tudale.



Fischer y un militar inglés, que también contribuyó generosamente en el rescate.

#### MILES DE APLAUSOS SONARON CUANDO EL HELICOPTERO LOGRO

Mientras, abajo la miultitud estaba emocionada. Se dijeron varias mises intercediando por mi Muchas señoras razaban da rodillas mirando hacia la pared. El rescate fue espectacular Se que cuando el helicóptero inglés consiguió ixama, tras varias horas de tentativas, el pueblo prorrumpió en aplausos. Las bocinas de los automóvilas sonaron en el pequeño territorio.

Todo fue cordialidad y admiración, Los gibraltareños no olvidarán fácilmente la presencia da los españoles, ni la ruta de escalada, llena de emoción y verdad, que lograron abrir por lo más diffeil de la montaña hasta la cumbre.

Era emocionante ir recibiendo a la gente que queria conocerme. El hospitel de San Bernardo, de Gibraiter, tenta las puertas de mi habitación completamente abiertas. Ma traían regalos, un paquete de tabaco, una botella de whisky chocolate.

#### LOS COLEGIOS ESCOGIERON LA ESTALADA EMILIA TEMA DE REDACCION

Pecibl la visita de varios ministros y también de sir Joshua Hassan, el primer ministro de Gibralter Todos fueron muy amables y comprendieros el gesto que la escalada llevaba consigo. El ministro de Turismo dio a mis compañoros una flesta en el casmo, y el pueblo les agasajaba constantamente, en particular a Jesúa Manual Martinez, su femilia y aus amigos.

Lo que más ma gustó fueron los niños que fos colegios seleccionaren para vistarma. Hablan impuesto como tema de redacción y dibujo el escalamianto español a Gibra ter Me dedicaror poesas en ingrés y en español, que guardo como un inefabla recuendo. V la escalada del Peñón de Gibrater, a peser de haberma accidentado en ella, por vez primera en mi largo vida de riesgos, es uno de los capítulos más importantes y simbólicos de mi existencia, llens de peligros y sueños.



En esta foto de Pérez de Tudela puede apreciarse, en su rostro, la lucha constante que mantuvo durante vainticinco horas, colgado de la cuerda, con la plama rota, sin comer ni baber.



El accidente ya se habia producido. Esta imagan corresponde al rescate de Pérez de Tudela, en el que intervino su equipo de apayo, en unión de dos jóvenes gibraltareños. Adrián y Philips.





REPSOL ES SERVICIO



# EL MUNDO DE LA **CANASTA** Escriben CARLOS IMENEZ MARTIN TELLO

CHIDANA EN MONTREAL A LIES TOWNDONES DE NOUNEY BOMBLE BLENING

#### EL DOCTOR GUILLEN. UNUCO REPRESENTANTE DE NUESTRO BALONCESTO EN LOS JUEGOS DLIMPICOS

Ferdido en Hamilton el tren para Montreal nuestro batoncesto no jugará en los Juegos Offripicos. La primera uventura que se intentó fue la de Bolonia (1960), que dio ectaso e baloncesto español a (os Juegos de Roma. Para Tokio, un pregitmpico en Ginobre donde no hubo suerto por cuipa de Francia que se dejó ganar por Bulgaria un partido que nos era decisivo se podle haber scudido al mamo Tokio en busca de una nueva aportunidad, deroere muy caro, no se teman demesarles asperanzas y en 1964 no hube okrapindo pura nuestro balonceisto

Ante los Juegos de México (1968) se renunció al preolimpico continenta., y se fue directemente a Monterrey dande se gano la primera plaza y al derecho de acceder à la competición olimpica

Con Munich on paraportiva nuestra salacción hizo dos intentos. El primero Infructuoso, en Holenda (Groningen y Amsterdami y más tarde, on la demana



ciudad de Augsburgo, donde se ganó 5 México en el chaque decisiva

Finalmente, esta yi z se renunció a intentor in primore aventura. Edimburgo) y se fairé (primera vez en diez años) en Hamilton, por insiderrolas ente Máxico y Brasic

De cyalguer forma algulari del aquipo nacional acudirá a Montreal el doctor Lorge Guiltón módico de equipo en el que se ganare e celidad de jugador oximpica (Roma, 1980) y que estaba en a lista para de Juegos Jorge, que no podrá cuidar a sus hombres, se dedicarápreferentemente al equipo de hockey sobre hierba

#### **ELLAS SON ASI**

## ROSA MONSALVE: granadina y casi arquitecto

E baloncesto andaloz liava mucho Lempo en estado letárgico, pesa a encomiables esfuerzos sislados. De yez en cuando, sin embargo, eurge sigún valor de indudable calidad, rapidamente captado por cluba de otras ragiones Granada parece propicia a dar interna cionales a questro baloncesto, cesa a que nunca hobo as equipos de primera í a. En estagoria trasculina aún está frasco el ejemplo de Ramón Guardiola Le ha tomado el ralevo su palsana Rosa Monsalve, cuya calidad en al deporte queda chiquita junto a la humana, como neutre con Ramon

Rosa es una de nucerras mejores ugadoras, pero las lesiones le han impudido à l'imamente estar en el aquiponaciona. Se la incluyó entre las selec cionadas, pero a última hora debió quedar fuera del último europeo. Esto no us óbica para que presentemos a tan encantadora y doblamente imprenil se NOMBRE Rosa Montaive Morenit a NATURAL DE Granada (18-1-1956) TALLA 1.75 metros PUESTO Aia

EQUIPOS Colegio Sagrado Colazón (comunzó a jugar e los once años) Medina de Grenada (un año) y CREFF de Madrid (dos temporadas):

INTERNACIONAL 19 sjunion y 10 sAs

ESTUDIA. Arquiteotura JUGADORES FAVORITOS Guidor (Francia), entre les chicas, y Cosic (Yugoslavia) entre los caballeros



DEFINIC ON: «Alugre orgultesa, vo untariosa, ambiciosa y equilibrada. Lo negativo es demasiado para decido con

ARMA FLERTE La defensa

LA OPINION DEL SELECCIONADOR «Pera mi lindica José Meria Sole: es la jugadora más importante de que disponemos en defensa. Ha reauzado formidables mercajes a jugadoras con mucha más estatura, corrando perfectamente el rebote. En ataque puede jugar la mismo en el ale que en el pivot. Debe mejorar algo su tiro desde madia distancia, dunque pienso que lo utiliza tiempra cuando está en buena posición, sinabilitar in incasi

DEBUT INTERNACIONAL: Amistoso contra Cuba (66-74) en Albacete, 16 de agosto da 1974

TORNEOS OFIC ALES Con la gerección, el XIV Campuoneto de Europe, en

# PERLA

#### PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: R. SEGURA

## «LIRON» VELAZQUEZ IEL BELLO DURMIENTE DE TENERIFE!

JCTORA, to que a mi mel se pa sa es m iy raro La crao, señor Migual

Menos ma que me cree alguent Gra-gra-gracias

Quipro decir que la creo al decirme que lo que le pase es muy raro. Yo también lo pansé cuando el «Vocero mayor del relno» e prociamó campaon det mundo

Pues ai aquello fue raro, más raro todavia es lo que me paso ahora. Lated tranquito O videse de

Muangsurin y cuentemeto todo

Pues que desde hace unos ries no quedo dermido a cualquier hora y en cualquier sitio ¿Cómo un lirón? No Como dos

Si que es rero... ¿Y sebe cuál es la causa de sus repentinas y profundas adormidas»?

Guano Esto Cre-cre-creo que si Una palabra Olda y quedarma reque es todo uno ¡Qué panzadas a dermir me

Radsimo. Ciaro que esa pelabra puede ser ,eal, en cuyo queso su caso, digo en cuyo caso, su queso digo, en cuyo caso, su idem no es grave. Porque os normai que tras «eca» seguidos produzcan dulces sueños... (Es. es. ese! (Se gueda tan fresco...)

No es la pa-pa-palabra que me adorm a. Es Muengsurin Eso no es una palebra. Es una

palabrota

Pues en cuanto la bigo, me quedo dorm)dite

¿Como un bandito? No Como cuatro Y, ciaro, cama ultimamenta la gigo cada dos por tres. ma paso los dias roncando. Ya ma llaman al barrio «E belo durmente de Teneritos.

Objeto hacer unas comprebacional Volumes Musingsuchi Esto... Yo Usas... | Groung, groung, CHEB ...

grubug!

4 Se ha quedado fitto! Y qué manera más ara de acostarse. Se ha tirado de cabeza a la alfombra como si de una pischa olimpica se tratase... Le desper lerè i Despierte sonor Migue i jen. señor Miguel, despierte! (En) (Qué? |Campeon, cam-

peon (Eh)

Nunca habis visto nada igual... Voy a hacer otra comprobación - ¡Muangsurin Esto You Ussa I groong, groong

grocogi ( Está roqual Qué caso más curioso Y ahora se ha tirado e la elfombra como los dobies de los evestemes, cuando se errojan del caba io al galope,...) ¡Eh, señor Miguel despierte ¡Despierte, señor Mi¿Eh? ¿Qué? "Somos on Pampitol (Somos compeones "Ѕотор или зартав

Trate de recorder, señor Miguel Desde cuándo e nvaden esos estados de somnolencia y modorra, al oir la patebra Muangaurin?

Ugggf ugggf, ugggft...
¡Ol a sinstal Y chora se ha bredo de costadi lo .) ¡Despiorte, señor Miguel desperte? Le preguntaba, que dosde cuáncio le invade la somnolencia y la producto al olt la porte pare la cuincia de la cuincia Mu pa pa-parane que deada la otra

noche, cuando el Centirilas de Bangkok me cantó la enana». Pavando el ritmo con los puños. Y eso que el segundo aselto. fue de triremo y no me toques... Bueno pues Cantiefips puesse todo el tiempo el

plan tocon ¡Toca más que Ru-Ru-Rublasten (

Ya comprendo. Tras el cuerto decito, y aprovechando el sempujoncito» a destimpo de tipo ustad se dijo... a la camital Y se accesto

No no. Yo me die ja la ionital Y étedop em

Bion. No tione per qué preocuparsa-co que le pasa es raro, pero no malo. Campeón del mundo, facilidad para formir... Peor habiere sido que Musao.

Augunggefff augunggofff etrangggfff)
ie habiere detado senembulo!

abuupgg'ff, groong, gruuug!



# MOTORES PEGASO HECHOS PARA DURAR

Los motores marinos Pegaso-interdiesel fabricados bajo las normas más estrictas de calidad, técnica y experiencia de E. N. A. S. A., y homologados internacionalmente garantizan un uso intenso durante largos años de duros esfuerzos.

Con potencias especialmente proyectadas para pesca, cabotaje, servicio de puerto, transporte comercial y turistico, yates, lanchas de salvamento y desembarco y también para servicios auxiliares.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

GUASCOR S. A.



EH LA EFIA DEL DE LA VEGA

# LOS DEPORTES NAUTICOS, DE CARA AL VERANO

# EL DONDE, EL CUANDO Y EL COMO DE CUANTO DESEE SABER SOBRE MOTONAUTICA, VELA Y ESQUI NAUTICO

agua cuando la bendicene, Efectivamente es asi y muy aspec-almente cuando ilega el verano y el
hombre quiere acompañar el colo de sus
vacaciones la proximidad de unas aguas
donde sumergirse o donde navegar
havegar a vera é a motor, tanto da
porqua lo que (mporte es que, durante
las vacaciones, los fines de semana o la
es mple escapadas se puada dar rienda
sue te a algo que es casi congánito al
hombre actua correr y correr, sobre a
tierre, sobre el agua o sobre el alre pero
siempre correr

Bien se verdad que existen marcadas diferencias entre esta correr sobre el agus de hacerio en una embarcación de velá, é motor o sobre unas ligeras tablas, nomo es el caso del esqui náutico. De cualquier manera, todo son actitudes que se relacionan con el liquido elemento.

De eue han de tratar estas páginas de cara a un verano que perque sentirse remoión a le hora de brindanos so fuerta que au calor y el ambiente propidio para que estas tras manifestaciones, vera, motoráutica y esqui se conviertan en un placer est-ye.

Quizá usted, lector que se ha asomado a las or-as de los miles de metros cuadrados de que discone el suelo español, no se haya decidido por ninguna de les tres parceles que le apuntamos Este es nuestro desco que pueda iniciarse y sapa cómo, dóndo y cuándo de su incipiente afición o sólo posible deseo do lever a la práctico al deseo dormido durante algunos años, pare dejarte llevar por el viento sobre un pequaño baiandro, elegir la piácida cam donde bañarse tranqu'immente con los suyos alejándose de la que ye es una constante en ruestro tiempo, como la muchedumbre-, a sentir sabre el cuerpa moiado al frascor de un viento, cuando sobre un par de esquis se destiza por las tranquitas aguas de los múltiples ambalses donde se puede esquar

#### ¿DONDE?

La progunto puede queder contestada con un almpla viatazo al mapa geográfico de riuestral península, cuyas duatro quintas partes están rodesdas de agua, con un toral que se ápros má a los 3 800 kilómetros de costa Poro so es eso todo, ya que otros tentos kilómetros de aguas interioras permiten su nove-gación, aunque asa de una forma restringida.

Más de 200 puertos no todos deportivos— hobiar de una España que deba estar cara e mar Lamentablemente, la política de los puertos deportivos resulta compteja para dedicarla alquiera unas lipeas en este trabojo de divulgación, por ello sólo citaremos que existen aurique fuera de desear que esta existencia fuera más reducida y menos comprometida en unos intereses que se a ejan de uno mayoria.

Oueremos hacer especial Incapié en esos miles de kilómatros de costas interiores constituídos por ambieres, pantanos lagos o ríos, que en menos de veinte años sa han conventido en la respetable cifra de 40.000.000.000 de metros cúbicos de agua, donde tiene cabida la navegación deportiva, tento si es a remo, a ve a o a motor

Este privilagio hidrográfico, que interalmente se debió al intento de paliar las zonas deficitárias de riego y al aumanto de ta capacidad de producción hidroefectrica, ha obligado a las autoridades, por madio de órdenas ministeriales, a la aplicación secundaria de las mismas,

para aquellos embalace que habían aido concebidos para una finalidad distinte

Por ello la Orden Ministerial de 19 de ullo de 1967 decia en su texto

«E extraordinario desarrollo que ha experimentado en aus últimos tiempos la práctica de los deportes náuticos en los embaises exige la promugación de una normativa que, complementando lo dispuesto en el Regismento de Policia de

Aguas y sus Cauces, otorgus las méximas facilidades al vauerio para que pueda practicar la navegación en todos ros embalses da la nación, estableciendo aqualés tim taciones que el buen onde namiento exige en cuento a la seguridad de las personas y bienes y al régimen de la salubridad de las aguas.

Mée adoiente, esta miama Ordan puntualtza





«ART:CLLO PRIMERO Pare poder naveger en cualquiera de los embales de territorio nacional será preciso obtener la correspond ente autorización.

O cha autor zación será únicamente voledera para as embercaciones objeto de la misma y para aquallos embalsos que en la clasificación aprobada por el Ministerio da Obras Públicas figuran como utinzables para al tipo de navega ción de que se trate. Su validez será por dos años naturales, que finalizará el 31 de diciembro siguiente a aquél que se otorque.

ARTICULO SEGUNDO Distingue tres clases de embarcaciones, que quedan clasificadas de

Clase A. Emparoaciones deportivas a remo

Clase 8. Embarcaciones deportivas a veia

Class C. Embarcaciones deportivas a motor de potencia efectiva no suparior a da 150 HP

El tone aja registro bruto no podrá exceder de dos tonesados

Cuando se trata de arqueos o potono o as superiores a las Indicadas, se requerirá autorización especial, limitada a un emba se determinado.

Estas autorizaciones serán expedidos por las Comiserías de Aguas, a petición de los propletarios de embarcaciones, cumplimentando el Impreso en modelo oficial, que la será facilitado por aquállas

En los casos de navegación a motor en los que éste ses superior a una potencia efectiva de más de 5 HP, se exigirá una pótiza de seguro de daños o terceros, a cuya vigencia quedará sometida la autorización.

La navegación en los embeless us regirá por al Regismento de Aborda, se y e Convento de Seguridad en el Mar

Como canon de aprovechamiente que determina la O. M. 15-X-1971 y que amplie el Decreto 140/160, asta canon sorá al siguiente.

Embarcacionas a remo. 100 poseítos. Embarcaciones a ve s: 250 ponetos. Embarcaciones a motor Husta 10 HP 400 pesetas, da 10 a 50 HP 1.000 pesetas, de 50 a 80 HP, 1,800 pasetas do 80 a 115 HP, 2,000 pesetas, y da 115 a 120, 2,500 pesetas

Do 120 HP en adalante regirên otros precios no especificados.

En cuando a las embarcacionas que sean matriculadas en las Comandencias de Marina por hallarde en zonas costoras es BlO E. n.º 39 de 16 de febrero de 1966 publica una Ordan del Ministerio de Comercio relativa a la hacripción, matriculación y cambio de probledad de embarcaciones de racreo, no mayores de dos toneladas de registro bruto Para su inscripción sólo es praciso elevar una solicitud a la autoridad de Marina del puerto, donde se desee inscribir acompañada de los siguientes documentos.

Facture à nombre del propietario, expedida por el astillero o establacimiento donde haya eldo adquirida la embarcación, en la que se acredite el haber pagado los impuestos vigantes, en el acto de la compra.

De tratarse de embarcaciones de construcción extranjera. la licencia de importación y el certificade del pago de pas impuestos arance arose.



# Fueraborda Volvo Penta.

Dignos de confianza como sus hermanos, los Aquamatic.

Los intrafuereborda Aquametic son famosos en todo el mundo Miles y miles de clientes los han elegido por su confiabilidad y duración, extendiendo su prestigio a los cinco continentes

En España, Volvo Penta le ofrece también, desde hace un año, una gran gama de fueraborde

Son 10 modelos que tienen desde 3,9 a 70 HP y están construidos con la misma precisión, la misma eficiencia que aus hermanos, los Aquametic.

Los Volvo Penta Fueraborda economizan combustible, pasan menos y hacen poco ruido.

Compruebe todas estas características en los nuevos modelos 1976





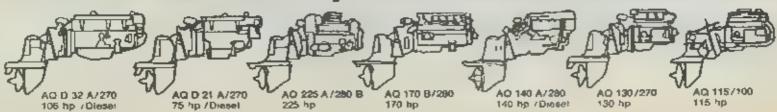
## VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.

Casa Central Avda. Generalisimo, 20 - Tel. 262 22 074 - MADRID-16

Sucursales: Urgel, 259 - Tels, 230 77 68-321 88 12 - BARCELONA-11 Héroes de Manacor, 29 - Tels, 46 42 25-46 42 26 - PALMA DE MALLORCA Puerto José Banús - Fel, 81 21 86 - MARBELLA (Málaga)

Agentes y Servicios Oficiales en todas las provincias españolas.

## Estos son los Volvo Penta Aquamatic. Famosos en todo el mundo.



RESEÑAR en este especio todas las clases que existan en el mundo seria tarea imposible, por allo nos limitaremos a a simple referencie de las clases nacionales más extendidas, aín que ello represente que estén todas.

En un orden de inferior a superior éstas son las clases más populares, con indicación de su apircación -no olvidemos que existen embarcaciones para enachanza, para competición y las que reúner ambas cualidades an la misma unidad— Este orden al que nos vamos a limitar es el siguiente

OPTIMIST Embarcación de anasñanze y competición muy difundida en España especialmente desde que sa (nició la operación que lleva el nombre del barco, y que ha hacho crecer su flote hasta a cenzar las 3.500 unidades en Españo

Su precio aproximado ea de 26,000 pesoras

EUROPA. Embarcación, como la anterior, de un solo tripulante. Se dedice espacialmente a la competición. Hay unas 300 unidades en España

Su pregio 60,000 pesetes.

VAURIEN Se trata de una tradiciona embarcación, que tiene la dobla actividad de sar barco de escuela y de competición. Su flota actual se aleva a unas 500 unidades

Su precio unas 72,000 pesates.

420 Una de las cinses más extendicias últimemente Embarcación, como la anterior, pare tripu ación doble i patrón y proél—. Se emples para competición y unastranza de regatas. La cifra del último canso en Escaña es de 820

Su pracio 82 000 pesetos

Tanto está embarcación como el Vaurien non muy estimadas en las competiciones extranjeres. Non referinios e las fabricadas en España

470. Esta nueva clase olimpica, de rápido eracimiento en al mundo entero, de aólo de competición, dado au comple,o aperojo. Se trate de un barco para patrón y proel

Su precio aproximado se da 140.000 penetes

SNIPE Clásico barco de competición, con el cual España, y más concretamente al malagueño Fálix Gancedo, ha eldo doble campeón del mundo. Es una claso dedicada casi de forma exclusiva para la competición. Llava dos tripu antes y su precio asiá fijado alrededor de fas 100.000 posetas.

PATIN A V£.A: Especialidad muy difundide en al literal catalán y en le zone de Sevine, se dedice preferentemente a la competición. En España hay unas 800 unidades. Su precio ronde las 45.000

# LA VELA Y SUS CLASES

pesetas. Se puede decir que se trata de una embercación emuy traviesas, que exige gran agilidad.

STAR Para algunos, ai rey de la embarcación figera. Sólo hay 24 unidades en España Fue clase olímpica y suprecio oscila en unas 350.000 pesetes. No se construye en España.

DRAGON Balandro de competición no es una clase difundida en España debido a su ello coste. Se aproxima a las 550.000 pesatas. Por esta razón sólo hay una flota de 23 embarcaciones.

CRUCEROS: Los Cruceros pueder ser de competición o de simple crucero, es decir de navegación de piecer. A partir de 200.000 pecotas se pueden encontrar hasta los ocho guarismos. Es decir dobre unos 6, 8 ó 10 millonas de pesotas y más.

Casi todas estas olases cuentan con una subvención de 500.000 pasetas, que se distribuyen a través de sua Secretarias Nacionales para aquallas flotas que se formen en los clubs con intención de hacer competición. Esta exigencia se elava a una flota de tres bercos, por clase y club, para tener derecho a esta subvención

Las closes denominadas olimpicas, y con las que estaremos representados en Montreal, excepto el Tornado, son 470, F. D., FINN, TEMPEST y SOLING

Esta es la prograsión que la veia ha tenido desde 1970 en cada una de las clases y que refleja, mojor que cualquier comentario, cuá as son las más solicitodos.

Algunes de elles estén favorecidas por la almpticidad de podertes transportar sobre (a bace de un coche de turismo norma)

E elemento seguridad se ha impuesto de forma permanente en todas ellas.

#### LOS EQUIPOS DE NAVEGACION

Los expertos en vala. Pedro Campos de Eurosport, y varios voces campeón de España, ha contribuido e este asesoramiento— tianen hachos tres opertados en cuanto se reflere al equipo spara navepara.

Efectrónics y navegeción —que ellminatemos como consecuencia de la extensión de este trabajo y su finalidad lo que él denomina propiemente veles y equipo y, finalmente, lo que constituyo e equipo personal.

El segundo apartado, el de veias y equipo, es la parte más cara de la vela por cuanto ea lo que sufre y se desgasta por el uso. Existen velas y palos para navegación de placar y una gama infinita de estos elementos destinada a fa competición. ya que no es io mismo elegir un pale o un juego de vejas para unas condiciones de navegaciones aspecificas de un determinado rugar que para otro con estas condiciones distintas. Aquí es donde el presupuesto empleza a elevarse de forma astronómica. E. 470 puede ser un ejemplo que podemos poner. Si la embarcación franco fábrica vale 114 000 pesates, el juego de vales empleza e pertir de la pifra de 23.000 Desetas.

En cuanto al equipo personal, sismpre entra el gusto y las posibilidades, si bion no deba cividares que los trajes impermeables y otras prendas, como botas ligeres de goma, son indispensables para la nevegación deportiva, donde unas gotas más o menos de agua no pueden impedir la participación Sólo el chaleco salvavidas y el cinturón de seguridad son prezas especipimente exigibles.

#### ¿QUE SE PUEDE HACER PARA NAVEGAR DEPORTIVAMENTE EN COMPETICIONES?

Ahora no es preciso pertenecer a un determinado olub ~e ninguno— para poder tomar parte en competiciones organizadas por elgún club o federación. Con inscribirse en el centro organizador.

se puede tener acceso a asas competiciones

Lo que el es preciso es estar en posesión de la tarjeta de tederado para tener ese opción, cuyos precios son los siguientes para un año

Menores de catorce años, 50 pesetas de catorce a veinte años, 125 pesetas, de veinte en adalante, 300 pesetas. Esta cuota as tanto para socior de club como para los denominados alndependientess.

#### SOCIOS DEPORTIVOS DE CLUB

Argunas entidades deportivas adm ten en su seno a lo que se ha denominado ceccio deportivos, que es aquel que sin tener derecho a los actos sociales, puede beneficiarse de sus instelaciones deportivas, participando en las competiciones en representación de dicho club Es una medida con la que es tiende e incrementar y fomentar el deporte, que repetimos, han puesto en práctica algunos clubs náuticos

Insistimos en que para ello es preciao tener un barco y representar al club an una seria de regatas. Naturalmente, la calidad cuanta para esa permanencia

La parte mãa dificil de la vala es so nomenciatura, tradicional y sevada a rejetabla y con celo por los amantes de este deporte. Merginando la nevegación, si vated quiere saber cuál es el largo de una embarcación deberá considerar siempre la expresión de enlora, si se trata del ancho, será la manga; para definir su a tura, deberá conocar que se trata del puntal. Luego, otra sería de giros como el trasauchar, cañir, navegar de trapes, en popa por la amura, esc son más blen una espacie de asignatura práctica que se aprende a bordo.



Importador para España⊯

Cea Bermúdez, 44 - Madrid-3 Teléfs, 234 82 51 - 253 02 16

#### CENSO DE EMBARCACIONES

Este cuadro refleja el número de embercaciones controladas por sus respectivas Secretarias Nacionales.

CLASES	1970	1971	1972	1973	1974	1975
Vaurien	1 313	1.400	1 620	701	891	600
Stripe	694	700	061	691	548	660
20	702	1 020	1 239	443	783	620
indote	283	318	325	356	368	390
ичнач в Vo в	287	324	473	784	810	900
Stor	30	30	30	23	24	24
ngón (	31	33	28	26	25	2.3
lying Outchman	33	20	23	17	22	25
nn	63	48	60	28	42	52
opt met	980	1 800	1 722	2 422	3 128	3 500
70	361	470	410	A83	663	800
Collect	5	5	10	12	22	24
Puc stos	160	170	180	202	403	490
uropa	^	-	149	174	263	300
TOTALES	4 961	6.336	6,616	0 321	7 904	8 118



# SUZUKI

**MOTORES FUERA-BORDA** 

## TECNICA, CALIDAD Y GARANTIA

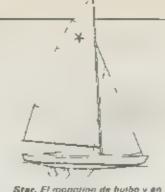
## SUZUKI CAMPEONA DEL MUNDO

- Elija potencia
- La gama más completa, de 4,5-HP hasta 25-HP
- Compare precios
- Facilidades de pago



Distribuldor exclusivo para España





11 Star El monotipo de huibo y en V. diseñado en 1911 por el arquitecto estadounidanse William Gardner hens las arquiertes caracteristicos principales ealore total unas 6,921 m. menga unas 1,730 m. paso, 562 kg. superficie de las velas, unas 26,00 m² tripulación de regales, dos, construcción en madera o phatico. La letra 2 delante del número representa la nacionalidad, en este caso, Suiza.



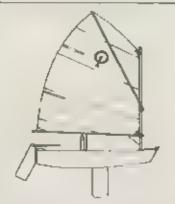
12 Flying Dutchman. El Flying Dutchman as una embarcación de ocramonotipo, diseñada en 1951 por el holandes Ullie van Essun, y posea las siguiantes carecterísticas principales esfora total: 8 050 m. manga, 1 700 menos peso, 160 kg. superficia de las velas, 15.00 m², tripulación de regatos dos construcción en madera a pástica La letra G detenta del número, que aparece en la vala, indica la oscionalidad Alamania Occidental



Estore 4,20 m.; manga, 1,64 m puntal, 0,52 m., peso casee, 80 kg peso complete, 88 kg, superficie velo man, 10,25 m², spianake: 9 n². Punda equiparase con trapacto y barra de escota Navega en subtituio y CAT BOAT



13 Finn, El Finn se un monotino diseñado en 1952 por Richard Sarby para la Olimpiada de Halainki, tiene las caractaristicas principales siguientes estore total, 4500 m., mange, 1,510 metros, calada, 0,680 m. peso, 145 kilogramos, superficio de las valas, 9,30 metros cuedrados: tripolación de regales, uno, construcción en matera o piástico. La latra Flova abaraco en la vala raprosanta la nacionalidad Francia.



Exiote, 2,30 m., mange, 1,13 m., exiote en floteción, 2,15 m., paso casco, 33 kilogramos; paso completo, 40 kg., superficie valamen, 3,50 m²



Estora, 3.50 m., manga, 1.50 m., puntat, 0,60 m., peso, 70 kg., placas, 3/5 superficie veranian, 8 m²



VAURIEN Estora, 4 08 m. menga 1.47 metros peso 95 kg. superflate de velaman mayor 5,60 m. foque 2 50 metros cuedrados. Casao fabricado en dos típos, en contraplacado menha y martera sereccionada, o tado en potester



10 Drayón, El Dragon, diseñado en 1929 por el nordago Johan Anker as un monotipo con las siguientes caracteris ticas principales: esfora total, 8,900 m manda, 1,968 m, corado, 1,200 m, paso, 1,700 kg, superficie de es velos, 22 m², tripulación de regatas. Les, construcción en modera, Los letras en la vela ridde la nacionalidad en este caso se trate de un participante de a Juión Sovética

# MOTONAUTICA: PLACER Y VELOCIDAD

ICHO casi todo sobre la vela, le toca el turno e otro deporte con muchos puntos en común con aquél: la motonáutica. Como deporte, quizá esté en más consonancia con el actual ritmo de vida, donde la velocidad ca la meta que marca el hombre de hoy.

La motoniutica, como su propio nombre indica, comprende dos ele-mentos principales: el casco y el motor Por ello haremos dos apartados diferencisdos. Es decir, el que determinan los casos, y el de mayor dificultad, que es el de los motores. Y decimos lo de dificultad, por el elevado costo de estos grupos molrices, ya que en su mayoría son de importación, y el sistema arancelerio, amén del impuesto de lujo,

no perdonan.

De los placeres y de todo lo que ofrece esta apassonante especialidad nos habla en otro apartado una persona que sabe mucho de estas cosas: el presidente de la Federación Española de Motonáutica, don Francisco Mora-

les Beide

#### LOS CASCOS

Si en la que respecta a motores el futuro practicante tiene poco que elegir en lo que se refiere a material nacional todo lo contrario de importación , en el apartado de cuscos ocurre lo inverso. Son varios los astilleros —por no decir multiples- que construyen todo tipo de embarcaciones a motor -tanto intra borda como fuera borda - La gama es emplisims y en su muyoria están construidos en resua de poliéster reforzada con fibra de vidrio.

Los precins son muy variables. Podemos adquirir desde un bote neumático de unas 6.000 pesetas, hasta un yate de 20 metros de eslora con precios astronómicos. Sin embargo, en lo que concierne a embarcaciones de tipo normal, aptas para ser equipadas con motores de 50 CV, incluso más, totalmente tapizadas, con custro asientos abstibles, volante, etc., cuyo costo no supera las 100.000 pesetas. A ustos precios debe sumarse el del motor y los elementos accesorios.

#### LOS MOTORES

Los motores pueden ser manuales o con arranque eléctrico, de cola larga o de cola corta. Por tanto, mencionar en este trabajo los precios equivaldría a publicar un copioso catálogo, que, por su extensión, sería notablemente aburrido para el lector Todo ello complica. e implica una variedad de precios que comienza por elegir una marca determinada, con una potencia de 2 CV. (cuyo precio puede ascender a insas 18 000 pesetas), hasta un 200 CV, con un valor superior a las 300.000 pesetas. Por supuesto, a distintas muress distantos precios, porque, siendo motores de igual potencia, unos lievan arranque eléctrico y otros arranque manual; otros se facilitan can depósito y cables, y otros no. En definitiva, sólo podemos decir, a título orientativo, que un motor de 50 CV y una embarcación de 3,98 metros de esiora —conjunto más populares designados de la casa de calenta de cale pularizado-, útil para la práctica del esqui, equipado con remolque, puede oscilar entre las 300.000 y las 400.000 pesetas.

Por otra parte, eriste un abundante mercado de ocasión, nonde pueden adquarirse embarcaciones de todo tipo, bien ciudadus, a precios muy intere santes, que pueden suponer un ahorro superior al 50 por 100.







## ino deje la SEGURIDAD EN TIERRA!

SUSCIDILA UNA POLIZA DE SEGURO PARA EMBANCACIONES DE RECHEO. SOMOS LOS PRIMEROS ESPECIALISTAS DEL PAIS

# BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

CIA. ANONIMA DE SEGUROS



#### MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO 1975

Fondos de Garactia: 4.911,157,556. Más de 650 Delegaciones y Ageacias en todo el territorio Nacional Barcelona, Paseo de Gracia, 11 Madrid: Alcalá, 21 - Tel. 232 63 10



SOLICITENOS. SIN COMPROMISO ALGUNO PARA USTED. INFORMACION COMPLETA

# MOTONAUTICA DEPORTIVA

Por Francisco Morales Belda, presidente de la Federación Española de Motonáutica

EGUN del nición académica, la motonáutica es un deporte que utiliza le cenos automóvil como vehículo. Más real seria el explicaria como erte y ciencia de navegar con propusión a motor y entenderle como deporte. En cuento el tamaño de os cascos, es el reducido al interés de altas ve ocidades dependientes de la potencia de molores muy desar a ados para competición, que exige navegación pre-

competición, que exige navegación pre-cisa e impina el riosgo que diferencia al deporto de los uegos. Su origen y desarrollo están eviden-tementa interios en la modernidad: la época actual es la del motor. No debe extrañar que en ella se produzca e fonón eno que dío ugar a las registas de trabassas a partir de lo que en

regatas de traincras a partir de lo que en principio fue una forma de trabajo pera la explotación del mar, o al que ha llavado a la vala igera de compatición, desde que los hotendeses emperaron a utilizar el yate para mejorar al práctica en el aprovechamiento del viento. Hesta hoy todo deporte de mar y téngase en cuenta que en la mar no cabe el juego mole gerio al nterés por obtener comprobaciones que facilitan el parfac-cionamiento de cascos y motores como syuda a la industria de unos sectores que como at naval y et del motor, son y tales para toda nacion

vibles para toda nación.

Sobre lus notorias venta se en los aspectos de tráfico comercial, auxilios asivementos, vigilancias y ayuda fundamental en casos de grave emergencia nacional, como fue para los ingleses la retirado de Dunkerque o, más reclentemente, el caso de laradi en aguas mitadas equivalentes a muchas de las españolas, el motor es ahora lo único que se nos ofrace com capacidad de deserrollo suficiente para cubrir necesidades del futuro. Esto lo tienon en comón el del futuro. Esto la tienen en común el automóvil, la motocicieta, el avión y la motoráutica, aunque esta última venga publico a causa de desenvolverse en xonas qui zó consideradas excéntricas y sufrir el raflejo de una opinión añaja para

la que el barco privado es cosa de rico ócioso o signo externo ostentoso de una situación económica Individual privile-

Indudablemente, hay quien aûn invierte dinero en una embarcación de racreo para deglumbrar a sus conocidos recreo para deslumbrar a sus conocidos Ento se da igual en muchos otros terranos como, sin ir más lejos, el de automóvil. Pero aqui estoy refiriándome a un deporte de los que se conservan con características más puras do tamateu-rismos, al mismo tiempo que con mayor potencial de servicio e la comunidad. La motonáutica no es entretes miento de ricos, es un deporta duro, emodonante, con un riesgo calculable que obliga al que lo practica a praparense cuidadosa-mente, útil por sus resultados para ta mente, útil por sus resultados pere ta generalidad, y perfectamente esequible a goneralidad, y portectamente esequible a los miamos precios Iniciales y de mantenimiento que los que corresponden e adquierción y eso de un automóvil de turismo en les veriantes del mercado nacional. La mán no admite sestitudes presuntuosas y el motor pide trabajo manual respardado por una mente competente. Hay also más elego a toda petente ¿Hay algo más ejeno a toda actitud de señoritismo?

scitud de sonoritamo?

El lactor habrá observado que, salvo una vez, siempre uno motoriáutica y mar en aguas dulces el problema quede simplificado Adamás, lo recuerdo especialmente, fue en el mar de Mónaco dende en 1930 el español Ricardo Soriano fue el primero que hizo los clenisticatores por hora sobre el agua con un motor fuera borda que él habla proyectado y construido y que pasó a un museo inglés. Soriano ha sido, hasta su fallecimiento, presidente honorario de la motoriáutica española, de la que, tras Luis de la Serna, Angel Sanz Piñal y Antonio Figueras Fuertes, los tres también fa lecidos, me siento muy honrado per haber sido llamado a la presidencia efectiva. sido llamado a la presidencia efectiva

La Federación Española de Montonáutica, miembro de la Unión Interna-cional de Motonáutica desde 1985, en que fulmos fundador, a partir de una anterior federación de cluba, se articula en nueve federaciones regionales, dos delegaciones regionales y Los provin ciales las federaciones regionales Larven a su vaz un total de diecisiere delegados provinciales, y hay otro de éatos de una delegación provincial en total, se agru-pan especificamente cuarents y cinco clube y tres escuderlas, más ciento discisiete secciones de otres tantas sociedades de ámbito más amplio No neumbe a la Federar ón Española por ser deportive, al cómputo de las embarcaciones a motor existentes, todo el mundo sabe que son cada vez en mayor número Si cabe señalar que este año se han expedido unos tros millares de licencias de piloto para companición bastames de ellas femeninas, y, e este respecto quiero decir que an la prueba valedera pa a el Campe mato del Mui do ce ebrada en Malforda obtuvo premio una doma de Villonueva y Geltrú que al acabar a regara, siguió con su barca para der remolque a sus hijos en esqui acuático, lo destaco, como evidencio del margen de un zación de las embarca clones y del lipo tan humano de deportista que asociamos

Basta saber que los cinco miliones de asignación de la Delegación Nacional de Deportes o safican a la mojoriautica en la cola de los reportes desde ese punto de vista y que al mismo periodo acua corresponden cuatro pruebus internacionales. diez nacionales y diecinieva regionales, con organización subvencionada por la Federación, para comprender que as este deporte que no tiena taquitajes organización de fabricantes organización acono cua al effecto de los que en otro acono cua al effecto de los que en otro acono cua al effecto de los que en otro acono cua al effecto de los que en otro apoyo que el directo de los que lo practican y el que consiguen los cluba



En su función difusore, a fin de eño adjudicaramos un premio a) estudiante de inganiería nava) que presente el mejor anteproyecto de conjunto casco-motor resuelto sobre industria o mercado obre industria o mercado racionajas.

Francisco MORALES BELDA

Presidente de la Federación Española de Motonáutica

Un Johnson le permite alejarse de todo. Pero Ud. nunca estará lejos de un servicio Johnson.



Vaya donde vaya seguirennos estuado cerca, cuidando de Ud. 7 de su mon Por si tière una duda, precisa una puenta a passio o necesira un par de bujim Porque JOHNSON no ca sólo técnica perfecta, appo tambiés servicio

Premere querenses obrecarie al motor adecuado pare la embarcación adecuada. Luego le garantización el mejor per del atundo para coe mator

JOHNSON praev la máa importante rod de servicios oficiales del mando y ova tatación de servicio en esda eyetro de navegación Dunde vaya busque sampre la conetta JOHNSON 9 habite con autoriro assente sobre las course del res-

> \*Johnson El más vendido en todo el mundo.

Distributiones Exclusives and Control of Con

True Arbus, 116 / BARCELONA (11)

# El ligue del tejano



# NUEVO EXITO DEL GRAN PREMIO MARTINI ROSSI

## PATROCINADO POR MARTINI INTERNATIONAL CLUB



Una panoràmica de las regatas del Gran Premio Martini Rossi

L VI Gran Premio Martini Rossi de veta Lgera patrocinado por el Martini International Crub celebrado reciente mente en aguas de Arenys de Mar ha constituido un outeropylka v overe acontecimiento, pudiéndose calificar como el britante pórtido de la temporada estival en e Mediterrango Ciento cincuenta tripulantes sa raveleron para competir. por el triunto o por el simple. y noble placer de participat Lo apretado de los resulta dos heales fue la demostración tantó de interés de la prueba como de la prepara ción de los participantes. Asipues, el Crub Náutico de Arenys de Mar la Federación Catalana de Vela or garuzadores de las regatas, y Martin International Club patrocinador se han complamentado en la consecución de este importante éxito

#### UN GRAN SERVICIO A LA JUVENTUD

En al salón de actos del Club Náutico de Arenys de Mar fuvo efecto el tradicional acto de entrega de tro-teos a los tres primeros clasificados de cada una de as clases que estuvieron en liza. Noth, Vaunen, Snipa. 420 y la olimpica. 470.

«Estamos orcultosos de haber rendido este nuevo oran servicio a la luventude uno don Mercos Regis, di rector general de Martini Rossi Española, durante su parlamento, añadiendo que su firms ha tenido siembre una gran preocupación de la difusión del deporte -- al que considera complemento for mativo para los jóvenes y, en todo caso y a toda edad, instrumento al servicio del equilibrio psiquico y físico del hombre i, como se pone de manificato con la existencia del Martini International Club

Por su parte, don Juan Maria Roig, presidente de la Federación Catelana de Vela felicitó al Club Náutico de Arenys de Mar por la perfecta organización de las pruebas y agradeció a Martini Rossi el patrocinio, ponendo de relieve que la Federación redoblará sus esfuerzos para trabajar en los planos infantil y juvenil, base para la continuidad de este gran desarrollo que está experimentando investra vela

#### LISTA DEFINITIVA DE VENCEDORES

#### CLASE SNIPE

1°, «Kon-Tiki», de Zendrero/Pi Suñer IC V. Blanes) 2 \* «Grec», de Cella/Be Jes (R. C. M. Barcelona)

3º «Polux» de Doménech/Gomis (R. C. M. Bar celona)

#### **CLASE 470**

1 °, «Quique VII», de Estruct/Gras (C. N. Arenys de Mari

2 °, «Cnps3», de Bordas/ Carro (C N Port de la Selva)

3°, «Ardiente Sinforoso» de Ros/Cacpherson IC. N Arenys de Mari

#### CLASE 420

I °, «Dédalo» de Solleus/ Xammon (C. U. Arenys de Mari

2." (ex seque), (Lena)
IV», de Rigau/Abors (C. N.
Cabrera)

3", «Nosalido» de Mas/ Mas (C. N. Aranys de Mar)

#### CLASE NOTH

1.º, «El Temprandio», de Zea (C. N. Arenys de Mar) 2°, «Tocabies VII», de Fomells (C. N. Arenys de

3.º, «Meritxell», de Prat (C N. Azenys de Mari

#### CLASE VAUR EN

1 \*, «Queen Mary», de Reyna/Reyno (C. N. Vitasar) 2 \*, «Kikî Ith. de Santos/ Alegret C. N. Masnou)

3.\*, «Squato», de Cardellach/Cabanyes (C. N. Masnoul



Los señores Regis y Roig, en la antrega da premios



La presidencia, con los señores Marcos Regis, director general de Martini Rossi Española; Christian Gallaud, director administrativo; Henri Sabbag, director de Ventas, y Juan Maria Roig, presidenta de la Federación Catalana de Vela.

# CURIOSIDADES DE LA NAUTICA

#### COMO SE OBTIENE EL «CARNÉ DE CONDUCIR» PARA EMBARCACIONES

L manejo de embarcaciones deportivas, bien sann a motor o a vala está regismentedo por la exigencia de un título que faculta para au manejo

Por ello vamos a brindar al COMO de esta obtención, haciándolo de forma esquamática para que los interesados tengar con ello unas ideas interesa.

Ante todo debemos aircurscribirnos a dos tipos de navagación que interesan en este trabajo, la navagación a vala y la navagación a motor

Los requisitos egales para poder rever a cabo esta navegación en cuanto a permisos da navegación en cuanto clases de eguse, interiores y costeros, han quedado contestados en el ¿Dóndo? cuando nos hamos referido a los permisos de las Comisarias da Agua y los Comanda icias de Marina, como autoridadas directas en la concesión de permisos para navegar, en lo que a las aguas se refiera.

Però otre cosà muy distinta son los lítulos que se regularen para poder mar ejar esas embarcaciones, que as por dondo hay que comenzar una vez que se tiene al decidido propósito de adquidr la embarcación sea a vela o a motor

La O. M de 10 de noviembre de 1965 del Ministerio de Comercio seruelizó exhaustivamente los títulos a exigir pera su manejo, acomodándolos el estado de aqual momento en el deporte náutico.

En su virtud y a propuesta de la Subsecretoria de la Maine Marçante, con diciemen favorable de la DNEFO y

del Consejo Ordenador de los Transportes Maritimos y Pesca Marij ma, c saificò os titulos en el siguiente orden

Capitán de yate, —El que autoriza el mando de embercaciones deportivas hasta 500 toneledas, cualquiera que ses la clase de navegación.

Patrón de yete.—Que suldriza el mando de embarcaciones deportívas hasta 50 loneiedes, en una zona de navegación que comprenda sesenta militas entre la costa y mar adantro.

Patrón de embercaciones deportives a motor Primera clase. Que autoriza et mando de embercaciones deportives a motor hasta cinco tone edes, si el motor no es superior a 80 HP en un solo motor, y 120 HP en dos motores, en una zona de mar fijede por las autoridades marítimas

Patrón de embarcaciones deportives a motor Segunda clase.—Que autoriza e mando de embarcaciones deport vas a motor hasta dos toneladas doladas de un motor de hasta 30 HP o de 80 HP en natalaciones de dos motores, en la zona de mar fijada por las autoridades marit mas

Petrón de embarcaciones deportivas de vela,—Que autoriza el mando de embarcaciones deportivas de hasta cinco tonoladas, en la zona de mar fijada por las autoridades mar i mas.

Los titulos de capitán o patrón de yata pueden estr concadidos e partir de los veintiún años. El de patrón de embarca ciones deportivas a motor de primera ciasa, también a los vintuno, o dieclocho, si va provisto de una autorización paterna. Los de patrón de embarcacionos deportivas a motor de segunda clase o de patrón de embarcaciones de velga os dieclocho, o quinca años con la autorización paterna.

Price obtener el título de patrón de yeta es preciso habet navogado setenta y cinco días en embarcaciones deportivas. Para obtener el título de capitán de yate es praciso hober obtenido antas el de patrón de yate y haber navegado ciento cincuante días, precisamente después de haber sido nombrado patrón

Los axámenes para la obtención de estos títulos tienen lugar en las Escue es de Náutica en las de Formación Profesiona Náuticopesqueres y en la Subsocretaria de a Marina Mercante donde se ce ebran varias co locatorias al eño Los exámenes de patrón de embarcaciones a motor y de vela también tiene lugar en los enteriores contros y en las Comendancias de Marina.

Para embarcaciones no aupertores a ocho HP fisca es tios motores que rondan los 45 HP efectivos están dentro de estas ocho fiscales) y para embarcaciones no aupariores a una tortelada de registro bruto se conceden autorizaciones, por delegación, en las Federaciones de Vela y Motonáutica con delegación de estas dos Federaciones Nacionales en as Regionales

Los derechos a estisfacer por la entrega de estos títulos son los siguientes

Capitán de yate. Derechos de examen 400 pesetas. Derechos de título, 2.020 pesetas

Patrón de yate Darechos de examen, 300 pesetas. Derachos de título, 520 pesetas

Tituos restantes. Derechos de examen 150 pesetas Derechos de título, 220 pesetas



### EL DEPORTE Y EL SEGURO

Otro de los conceptos de Interés para el propietario de una ember cación es el del seguro. En ocasiones, por aquello de buscar el placer, noe olvidamos de cubrir ciertos riesgos. Con alto no queromos decir que el hecho de pasoarse por un pantano o por el mar antrañe un riesgo continuo. Sin embargo, nadia puede libramos de un accidente, que puede ocasioner graves trastornos aconómicos. Pues bien, para cubrir estos riesgos existen en España muchas com pañ as de seguros. Sin ambargo, una de ellas goza de enorme prestigio al espa-

cializares en seguras de este apasionante deporte. Se trata del Banco Vitalicio de España, que ofrece una seria compieti-sima para asegurar ambercacionas de recreo. Diapone asimismo, de una extensa gama de garantias, cubriendo los riesgos de daños propios, individua marítima y responsabilidad civil

El seguro es sigo necesario cuendo ad de propietario de una embercación, ya que libera de una preocupación muy importante y doja diafrutar, plácidamen te da éste deporte.

CATEGORIAS, SERIES Y CLASES DE EMBARCACIONES, DEPORTIVAS

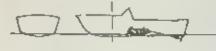
Consports	Barte	0	Cubrage /t c.)	Spherid (PP)	Mange (m)	Idealides ballers (PV)	Paren (Mr
DW-snore	(pro deleteral)	2 7	19-4000-379000 (1) 9-2007-19-429-(1) 8-4805-379036-(1)	pde 73.71	-	Pire	-
	(frum statistics)	1	\$200718-109 ( 1 hans 1550 sh 1757 300	min 0.10			
	4	4 9 4 8 8 8 0 00 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	de 1801 a 2000 de 2021 a 2000 de 2021 a 5000 de 2001 a 5000 de 8001 a 5000 rada de 7000	=	-	dan	Ren
	,	1 2 2 2 4 6	Number 1900 do 1901 i 500 do 2001 i 2000 do 2001 i 2000 do 2001 i 2000 do 2001 i 1000 pode do 7000	min 425 mm. 480 min 450 min 475 min 100 min 425	proc 1,80 rests 1,80 rests 190 rests 195 rests 195 rests 40 rests 10	-0.130 - 125 x E.G	-
	<b>*</b>	NEW ADART	house 278 at 150 pto 271 at 150 pto 271 a 15	64	-	Mes	Bet
Fusia borda	,	JACCOUP No.	Name 175 als 178 a 290 de 291 a 390 de 291 a 390 de 291 a 390 de 901 a 700 de 901 a 700 de 291 a 300 de 201 a 300 de 201 a 300 de 201 a 3000 de 201 a 3000 de 200 a 3000	## 150 ## 150 ## 150 ## 150	may 118 min 130 min 130 min 190 min 160 min 160 min 150 min 150 min 1,00	min 0.90 = 0.76 + 0.30 min 0.90 = 0.73 = 0.33 min 0.90 + 0.73 = 0.33 min 0.90 + 0.73 + 0.35 min 0.90 + 0.77 + 0.36 min 0.90 + 0.77 = 0.46 min 0.90 + 0.75 = 0.40 min 0.90 + 0.75 = 0.40	***
Newfiles	*	900	als 501 a 703 alg 707 v 866		main 30 main, 1,50 main, 7,507	tin	min. 65 Min. 60 min. 60
Pères alor	4	900000	three	Re-	Res	- Paris	Junta 199 de 231 a 330 de 351 e 300 de 391 e 304 de 391 e 315 maio de -234
Sheekil	0		Mare	Here	Hire	Ham .	- Class





#### **FUERA DE BORDO**

Lancha igera, de origen americano. Se trate del caso más extendido an competiciones de motonáutica, dentro de las classe más populares



#### MOTOR INTERIOR O «IN BOARD»

Es un tipo de embercación convencional con al motor en el centro del casco



#### DENTRO-FUERA DE BORDO

El sistema generador se enquentre dentro del casco y su propulsión en la parte exterior, por fuera del espejo de popa. Se trata de un sistema muy popularizado hoy día, ya que parmite mecániqamente variar la inclinación de la cola y por tanto, el sistema de propulsión de la hérica.

# EL COLOR DEL MAR



Un casco y un motor Son conceptos fundamentales de la motonáutica. Esta especialidad tiene multiples variaciones. Desde el pequeño bate propulsado por un motor de 2 CV hasta el lujoso yate de gran envergadura, dotado con los adelantes más modernos en cuanto a navegación y confort.

Fotos López-Saguar



Los placeres que ofrece la vela son inmensos En la foto, una futura promesa de este deporte. Nico-lós Martin Cinto, patroneando con éxito su «elvs-tram», clase VI, siendo vencador absoluto del Triángulo Bahia de Rosas.





Motonóutica y vela, dos especialidades náuticas que pueden practicarse conjuntamente. El navegante de la embarcación a motor abserva con asombro las evaluciones de este pequeño velero de la dare 350.

De un tiempo a esto parle, los pequeños veleros abserva con nos del interior, su bajo costo y mínimo entre-tenimiento contribuyen de forma positiva en su proyección. La Federación de Véla, por su parle, subvenciona económicamente la adquisición de este tipo de embarcaciones.



# HATTERAS 53 MOTOR YACHT: EL «ROLLS» DEL MAR

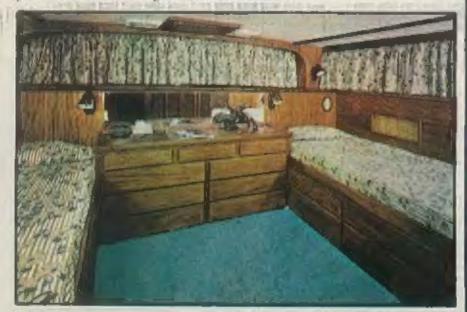
## Distribuido en España por C. de Salamanca, S. A.

HABLAR de Rolls en automóvil es hablar del no va más. En nautica, decir Hatteras es decir Rolls en automóvil. En efecto, los yates construidos en Estados Unidos por AMF Hatteras son, indudablemente, los más lujosos y confortables. Construidos en fibra de vidrio, su diseño ofrece una gran capacidad.

Como colofón de este trabajo dedicado a la náutica, hemos querido presentar este lujoso yate, distribuído en España por C. de Salamanca, S. A. El «53 Motor Yacht» es el barco más grande de la marca, equipado con todo lo necesario para hacer la vida agradable de

una familia: dos camarotes principales decorados en madera noble y totalmente moquetados; dos camarotes secundarios, también en madera noble y moquetados, etcétera. Su habitabilidad es útil para diez personas. El salón, decorado con las últimas tendencias de la moda, incorpora televisión a color, sonido stereofónico con altavoces en todos los camarotes, regulable et volumen.

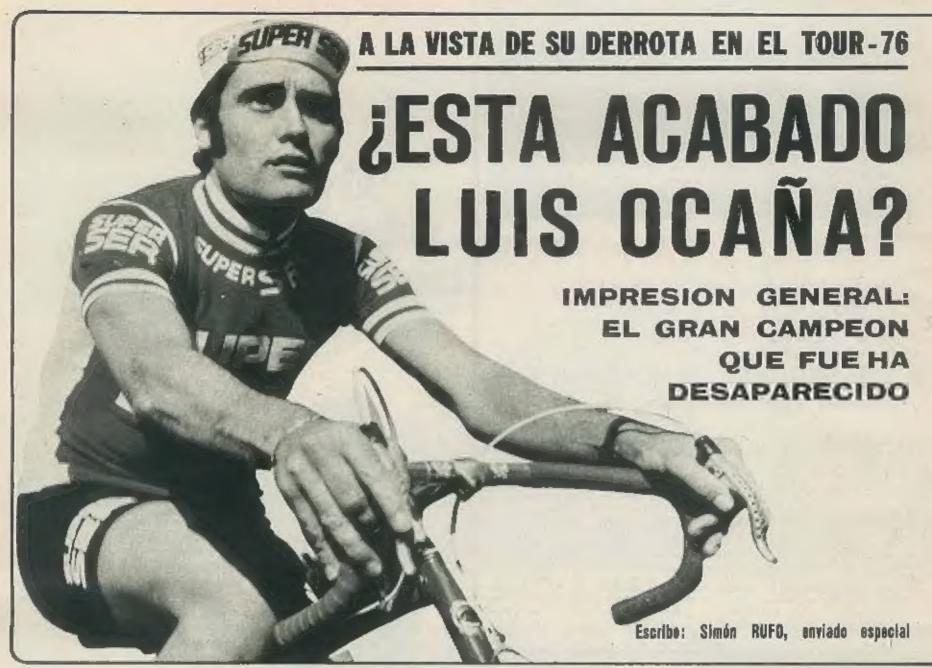
En definitiva, un «Rolls» del mar. En las fotos pueden apreciar el puesto de mando, uno de los camarotes principales y la agresiva y bella estampa del «S3 Motor Yacht».





# El mar sube de nivel con ERTOIL "2T" Fuera Borda





CL Tour de Francia ha terminado de poner de manifiesto que Luis Ocaña, un campeón excepcional hasta 1973, no volveró a ser el que dominó clamorosamente a Merckx e hizo suya el Tour del 71 —lástima de caída en el puerto de Mente—. Ni tampoco el que triunfó en la Vuelta a Francia dos años después, en 1973, con más de quince minutas sobre el segundo clasificado en París y con un saldo de victorias porciales jamás conocido por un corredor español: cinco triunfos de etapo.

Aquet Ocaña, al que muchos discutieron por ignorancio, no volverá. Su glorioso pasado quedará para siempre en el recuerdo de cuantos le vimas «arrasar» en todos los frentes importantes del ciclismo mundial. Por mucho que algunos se empeñen en recordar sólo el drama, sólo la tragedia de Luis, el de Priego, según ha definida en frase feliz uno de los más prestigiosos periodistas italianos —seguidor atento e inteligente de cuanto ha ocurrida en el ciclismo mundial en los úttimas treinta añas, Mario de Angelis, de ell Carriere dello Sports romane—, Luis, decia, «deberá ser recordado siempre como un «campionissimo», de rango próximo a Binda y a Coppi».

#### LA VEJEZ DE UN CICLISTA

Antes de adentramos en las respuestas recogidas de unas y atros, es precisa matizar un paca en tarno al tema. Ciertamente, Ocaña llego al cenit de su vida como ciclista en el período comprendido entre 1971 y 1973. Luego, a partir del obrumador calendario de critériums posTour de 1973, su organismo empezó a resentirse de los esfuerzos e, inevitablemente, del castigo que supone para un ciclisto la peregrinación inmediatamente posterior a la Vuelta a Francia (a veces dos actuaciones y hasta tres en una jornada, traslados —siempre en cache— de trescientos, cuatrocientos, quinientos kitómetros, y en ocasiones, incluso, más...).

Sin embargo, la razón profunda por la que un ciclista envejece no es tanto por la edad —ahí está Poulidor: con cuarenta y un años y... aspirando por decimocuarta vez al triunto en el Tour— como los kilómetros que llevo a cuestas. Ocaña a sus treinta y un años, podría encontrarse en el momento cumbre de su vida deportiva, pero... ha hecho muchos kilómetros, desde que en 1968 se convirtió en profesional y, lo que es mucho más importante, los ha cubierto siempre en punta.

—Sí, en la vida de un ciclista influyen mucho los kilómetros y, en efecto, un corredor envejece en función de ellos, pero los kilómetros tienen efecto muy distinto para unos y para otros, y castigan infinitamente más a los que los hemos hecho generalmente en la punta del pelotán que a los que se han limitado a seguir el ritmo que marcaban los demás», que imponíamos generalmente nosotros.

Las palabras del protagonista, de Ocaña encierran, probablemente, la gran verdad de su dolarosa derrota en esta Vuelta a Francia. Justifican tombién el K. O. sufrido en la contro-reloj postrera y decisiva de la Vuelto a Españo y son, sin duda, el argumento del largo peripla cubierto por el conquense estas tres últimas temporadas, en las cuales los triunfos para él han brillado por su ausencia.

Al margen de esta consideración, el de Priego —que, seguramente, habré comprendido que su doloroso fracaso en la Vuelta a Francia no obedece a un «baches más o menos pasajero—, el desdibujado papel que está interpretando en el Tour-76, resulta doblemente grave, por cuanto Luis se había preparado para la temporada actual como jamás la había hecho. Las consideraciones no serían las mismos en esto hora si el conquense se hubiera despreacupado un poco, pera así no queda más remedio que recordar la que dijo en el comienzo de la temporada un antiguo campeón de España, Ignacio Orbaiceto, «patrón» de Super Ser

—Si Luis después de como se ha estado preporando, no marcha este año es que el gran Ocaño ha muerto.

#### SAURA: «NO PUEDE HACER LO DE ANTES»

Gobriel Soura, director del Super Ser, había de puntillas de Ocaña.

—Luis ya no puede hocer lo que antes. Yo no he tenido la suerte de seguir de cerca al gran Ocaña del que me había todo el mundo, al que se refiere él mismo cuando hablamos, cuando me explica cómo hacía antes las cosas. Sólo he conocido a éste y, desde luego, entiendo que existe una diferencia no-



ANQUETIL

Su devaluación en el ciclismo mundial es evidente

Pero no se pueda considerar acabado a un profesional que consigue los resultados que ha logrado Luis este año

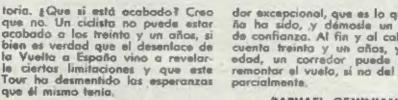
Anguetil. Geminiani. De Bruyne, Galdos, López Carril y De Muer opinan sobre el Ocaña achial



SAURA



GALDOS



#### GALDOS: «TENGO LA IMPRESION DE QUE NO ESTA BIEN»

Francisco Galdos, un corredor de gran clase, aunque na tenga el temperamento que suele caracterizor a o s campeones —que no siempre viene uno y otra fruta en la misma banasta—, ha sido, es y será siem-pre un admirador del gran Ocuño. Sin embargo, ello no le impide reflexionar con panderación:

—Tengo la impresión —dice el alavés— de que Luis no se encuen-tra bien. No anda camo todos lo hemos visto en otras ocasiones. ¿Acabada? Yo no diria tanto. Es verdad que ha hecho muchos kilómetros, y, sobre todo, es riguroso-mente cierto que los ha cubierto siempre o casi siempre como un excepcional atacante; es lógico, pues, que no sea el de antes. No creo que nacie padamos decir en estos momentos si es hombre sin porvenir en el ciclismo. Personalmente creo que aún puede distinguirse, aunque no, claro, al nivel de antes.

#### ALFRED DE RELIVINE

Personalmente creo que Ocaña perdido el «punch» odmiroble que tenía y que mostro por última vez en todo su esplendor en el Tour de Francia de 1973, Luis ha sido siempre muy generoso en los estuerzos y quiza sea esa generasidad la que haya precipitado su decaden-cia. Tol vez ahora se acuerde Luis del derroche de fuerzas que ha realizado en tantas y tantas ocasiones. Pero, en fin, respetamos a un corredor excepcional, que es lo que Oca-ña ha sido, y démoste un margen de confianza. Al fin y al cabo, sólo cuenta treinto y un años, y a eso edad, un corredor puede todavia remontar el vuela, si na del todo, si

#### RAPHAEL GEMINIANI

Un hombre que ha estado pre-sente en veintícido ediciones del Tour y que fue un protaganista de primerísimo rango en la Vuelto a Francio, cuento con elementos de juicio suficientes como para evaluar el momento actual de Luis Ocaño.

—Sé que parece más justificado pensar que Luis está al final de su vido deportivo, pero... ¿por qué no puede estar pasando una crisis? Podrío ocurrirle. Es cierto que un hombre que ha tenido los problemas de salud que Luis ha conocido en dis-tintas lases de su vida termina por desgostarse, pero por mi parte no me atrevería a decir que su paso por el ciclismo está tocando a su fin.

#### **ANQUETIL**

Es del dominio público que Jacques Anquetil siempre ha sentido especial simpotía por Ocaña. Entre los grandes ciclistas suele ocurrir: las grandes compeones sienten admiración por los que, de alguna manera, pertenecen o su misma raza. Ahora el normando creemos que está como pocos en el secreto de la evolución física del conquense, mas na por ello pinta de negro el futuro inmediato de Luis.

-Una cosa es que no sea ya el de antes, el que vimos en los años 71 y 73, sobre todo, aquí, en la Vuelta a Francia, y otra muy dis-tinta que no tenga nada que hacer a estas alturas en el ciclismo. Probablemente no será un ganador del Tour de aqui en adelante, pero no puede considerarse acabado a un hombre que, además de otros ac-



tuaciones notables, este año precisomente ha sido tercero en la Parle-Niza y batido en última instancia en la contra-relaj en la Vuelta а Евраћа.

#### DE MUER

El que fuero director de Luis en 1973, año triunfal por excelencia del conquense, Maurice de Muer, sigue contemplando con respeta la trayectoria deportiva del canquense

—No creo que deba echar tierra encima de Luis porque na está al-canzando aquí, en el Tour, los re-sultados apetecidos. Realmente ha conseguido este año resultados brillantes, a un que no victoriosos, y cuando un hombre como Ocaña se mantiene a ese nivel es porque to-davia puede desenvolverse en el pelotón. A un corredor no puede pedírsele que se montengo siempre en compeón. Después de nueve años en la brecha, Luis parece, en efec-to, haber «bajado el pistán», pero su desaparición del primer plano del ciclismo mundial no se ha consumado, ni mucho menos.

#### LOPEZ CARRIL

-¿ Acabado ? No, yo no creo que Luis esté acabado. Anda, si, menos; par la menas ahora, aquí, en el Tour de Francia, pero, personalmen-te, no considero en absoluto que esté acabado.

Según Carril, y a la vista de las impresiones anteriores aquí recogidas, la conclusión parece clara: Ocaña no volverá a ser el «cam-pionissimo» de su mejor época, pero... tampaço está para «enterrarle». Ciertamente, su cotización está descendiendo en virtud de unos resultados que no son precisamente sa-tisfactorios, pero entre el pedestal de las grandes figuras y el modesto oficia de «aguador» hay muchos peldaños en la dura escala del ci-

